



LES MARIAGES SAMNITES

Le Théâtre représente un vaste Amphithéâtre, ombragé par des arbres plantés en demi-cercle; sur le devant de la scène sont quelques bancs de gazon, pareils à ceux de l'amphithéâtre; ceux-ci soit sur les côtés, soit dans le fond laissent de grands espaces pour l'entrée et la sortie des différents personnages. Quand la toile se lève, Agathis et Parmenon entrent en se tenant par la main, n'ayant ni casque ni épée.

OUVERTURE

Timballes

Cors et trimp. en re.

Hautbois

V.V.

Couris

Violon

Violoncelle

Basses et Bassons

This page of musical score contains ten systems of staves. The first system includes a bassoon part labeled "bassons" and a string part with a dynamic marking of **F**. The second system features a woodwind part with a dynamic marking of **col p. v.** and a string part with a dynamic marking of **col b.**. The third system includes a woodwind part with a dynamic marking of **col b.** and a string part with a dynamic marking of **col b.**. The fourth system features a woodwind part with a dynamic marking of **col b.** and a string part with a dynamic marking of **col b.**. The fifth system includes a woodwind part with a dynamic marking of **col b.** and a string part with a dynamic marking of **col b.**. The sixth system features a woodwind part with a dynamic marking of **col b.** and a string part with a dynamic marking of **col b.**. The seventh system includes a woodwind part with a dynamic marking of **col b.** and a string part with a dynamic marking of **col b.**. The eighth system features a woodwind part with a dynamic marking of **col b.** and a string part with a dynamic marking of **col b.**. The ninth system includes a woodwind part with a dynamic marking of **col b.** and a string part with a dynamic marking of **col b.**. The tenth system features a woodwind part with a dynamic marking of **col b.** and a string part with a dynamic marking of **col b.**.

This page of handwritten musical notation contains two systems of staves. The first system consists of seven staves, and the second system consists of eight staves. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and performance directions. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The first system includes markings for *col p.v* (colored plucked) and *col b.* (colored bowed). The second system includes markings for *col p.v*, *col b.*, and a dynamic marking of *F* (forte). The notation is dense, with many notes and rests, and includes some complex rhythmic patterns and phrasing.

This musical score is arranged in a system of 14 staves. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and articulation marks. Key performance markings include:

- P**: Piano, located on the fourth staff.
- Foles**: A dynamic marking on the sixth staff.
- FP**: Fortissimo, located on the eighth staff.
- trills**: Multiple instances of this marking are scattered across the staves, indicating trilled notes.

The score is written in a key signature of one flat and a common time signature. The notation is dense, with many notes beamed together and various rests used throughout.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second and third staves are also treble clefs with the same key signature. The fourth staff is a bass clef with the same key signature, labeled "bassons" (bassoons). The fifth staff is a bass clef with the same key signature. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings such as *ppf p* and *F*.

The second system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are treble clefs with a key signature of two sharps, labeled "unis" (flutes). The third staff is a bass clef with a key signature of two sharps, labeled "Violas". The fourth staff is a treble clef with a key signature of two sharps, labeled "P". The fifth and sixth staves are treble clefs with a key signature of two sharps, labeled "unis". The seventh and eighth staves are bass clefs with a key signature of two sharps, labeled "FP". The ninth and tenth staves are bass clefs with a key signature of two sharps, labeled "unis". The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings such as *P* and *FP*.

FP FP FP

coll.

pof *pof*

pof P *pof P*

Bassons pof *pof*

P *soutenués* *F P F P*

soutenués *F P F P*

soutenués *F P F P*

soutenués *F P F P*

soutenués *F P F P*

soutenués *F P F P*

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The second staff is a piano part with chords and some melodic lines. The third staff is a violin part with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a melodic line with some slurs. The fourth staff is a viola part with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a melodic line with some slurs. The fifth staff is a cello part with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a melodic line with some slurs. The sixth staff is a double bass part with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a melodic line with some slurs. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a melodic line with some slurs. The system includes dynamic markings such as *col 1^o v.*, *col 2^o.*, and *col b.*.

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The second staff is a piano part with chords and some melodic lines. The third staff is a violin part with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a melodic line with some slurs. The fourth staff is a viola part with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a melodic line with some slurs. The fifth staff is a cello part with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a melodic line with some slurs. The sixth staff is a double bass part with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a melodic line with some slurs. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a melodic line with some slurs. The system includes dynamic markings such as *F*, *cres*, *col 2^o v.*, *P*, *crescendo*, and *col b.*.

This page of musical notation consists of 15 staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'F' and 'col p.o.'. The first system contains the first seven staves, and the second system contains the remaining eight staves. The notation is dense and includes many accidentals and dynamic markings.

ACTE I. ^{ER}

SCENE I. ^{ERE}

Agathis, Parmenon.
Agathis.

Quel jour que celui-ci, mon cher Parmenon, pour la jeunesse Samnite! une Epouse à mériter et l'Ennemi à combattre. Le jour fixé chaque année pour la cérémonie des mariages, devenu par la jalousie des Romains celui d'une bataille, quelle époque pour la République!

Parmenon.

Cher Agathis, que tu vas être heureux! la Loi nous accorde l'honneur de choisir entre les plus belles Samnites qu'aux guerriers dont les exploits ont effacé ceux de leurs rivaux; et la nature a voulu

qu'aucun guerrier ne te fît craindre d'être vaincu par lui, et qu'aucune belle ne craignût d'être l'objet de ton choix.

Agathis.

Ami, que tant d'or, que il est loin de ma pensée! si je pouvois te révéler... mais la loi nous défend le premier des plaisirs de l'Amitié, celui des confidences mutuelles; et mon cœur me dit combien cette institution est sage.

Parmenon.

Tu la crois telle. Ah! nous sommes peut-être le seul peuple chés le quel deux Amans n'ont pas le droit de s'interroger, et de se répondre avant que d'être époux. Quel silence! combien il en coûte à l'amour!

V.V. *F* *P* *F* *P* *F* *P* *F*

Alto

Parmenon

Allegro assai

F *P* *F* *P* *F* *P* *F*

P *coll.*

Quelle ame peut bruler tou-jours et tou-jours souf-

P

F *P*

frir et se taire et tou jours souffrir et se taire . quelle a me peut bruler tou-

F *P*

F P

F P

jours. loin de l'ob jet qui sait nous plaire, l'ennui consume l'ennui consume nos beaux

poco F F

colb.

jours l'ennui consume nos beaux jours l'ennui consume nos beaux jours

poco F F P

Bassons

L'esper rend aux Amants l'inno-cen-ce plus

P
Larghetto

Allegro assai

che-re le cœur lan quit sans son secours quelle a me peut bruler tou-

Allegro assai

- jours loin de l'ob jet qui sait lui plaire l'ennui con sume nos beaux jours l'ennui con-

Larghetto ^{*p cres*} *P*

p cres

col b.

bassons

col b.

somme nos beaux jours. Je le verrai, l'ob jet que j'aime, sans o-ser lui

P Larghetto

peindres feu je dois trop cruel à moi-même fléchir sous mon sort malheureux!

ah! cher ami, dis moi donc, quand on aime quelle a-me peut bruler tou-

jours, et toujours souffrir et se taire, et toujours souffrir et se taire!

loin de l'ob jet qui sait nous plaire l'ennui con- - su- - me nos beaux

jours l'ennui con-su-me, l'ennui con-su-me nos beaux jours, quelle

a-me peut bruler tou-jours, et tou jours souffrir et se tai- - - -

Agathis.
Et crois-tu donc qu'ici nos Cœurs ne se comprennent pas ?

Parmenon.
Mais le doute.....

Agathis.
Raison de chercher à paroître plus aimable.

Parmenon.
Mais la crainte....

Agathis.
Leçon pour apprendre à mieux aimer.

Parmenon.
Mais la contrainte....

Agathis.
Sauve garde, et pour la foiblesse qui en diroit trop, et contre l'inconstance qui peut être en auroit trop appris.

Parmenon.
Cher ami, tu me persuades sans me convaincre. D'ailleurs tu es plus heureux que moi; la loi ne te défend pas d'épancher ton secret dans le

sein d'un pere.... Si le mien vivoit encore;...¹⁷
mais les Dieux m'en ont privé... si du moins, je n'avois point à craindre...

Agathis.
Achevé.

Parmenon.
Aimes-tu ?

Agathis.
Ah! j'aime trop la gloire pour ne pas aimer la beauté.

Parmenon.
Et si nous étions rivaux?... La première fois que je vis celle que j'aime....

Agathis.
Parle.

Parmenon.
Te peindre ses traits, ce seroit te la nommer.

Agathis.
Me les taire, c'est peut-être la nommer encore.....

Flutes trav.

V.V.F. P

V.V. *uris*

Alto

Bassons

Parmenon

Agathis Quoy dans ces lieux frappés tous

B. C'est dans ces lieux que ses beaux yeux...

Andante P

deux elle étoit là sous ce feüillage, cel le qui
elle étoit là sous cet om bra ge

soutenu

sclo
ralentissez un peu *come prima*

rit.

coll.

peut me rendre heu reux.

Le Rossignol sous ce bo...

solo

col b.

tel il com.

- cage la cé'lébroit dans son ra-ma-ge croy-ant voir ou Flore ou l'Amour.

Detailed description: This system contains the first system of music. It includes a piano introduction marked 'solo' with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment consists of two staves in treble clef and one in bass clef. The vocal line is on a tenor staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: '- cage la cé'lébroit dans son ra-ma-ge croy-ant voir ou Flore ou l'Amour.' The system ends with a fermata on the vocal line.

solo

col b.

- mence son rama- - - - - ge quand le printemps est de re-tour.

Detailed description: This system contains the second system of music. It begins with a piano introduction marked 'solo' in the treble clef. The piano accompaniment continues with two staves in treble clef and one in bass clef. The vocal line is on a tenor staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: '- mence son rama- - - - - ge quand le printemps est de re-tour.' The system ends with a fermata on the vocal line.

Musical score for the first system. It consists of a vocal line (soprano) and piano accompaniment (right and left hands). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with the lyrics: *rivaux ou*
Mais si ton cœur sait en ce jour, qu'au même objet le mien s'en gage

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: *unis*
non dans ce beau jour à l'amitié rendons hommage reçois nos vœux

col w.

P

D

tendre amitié nous cherirons toujours tes chaînes dans nos plaisirs et dans nos

P

col w.

F P F

col b.

F

peines nous seront toujours de moi-tié, dans nos plaisirs et dans nos peines a-mis soy-

F F

Violoncelles

Fras

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with dynamic markings 'p' and 'f'.

Second system of musical notation, consisting of empty staves.

Vocal line with lyrics: *ons toujours de moitié Dans nos plaisirs et dans nos peines nous serons tou jours de moi-*

Second vocal line with dynamic markings 'p', 'f', and 'viol.'.

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves with dynamic markings 'p' and 'f'.

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves with the word 'unio'.

Third system of musical notation, consisting of empty staves.

Vocal line with lyrics: *-tie, toujours de moi tie, tou jours de moi tie.*

Piano accompaniment for the third system, including treble and bass staves.

Parmenon.

Mais j'aperçois ton pere... je te laisse avec lui c'est le seul plaisir que je me permette de t'en voir.

(il sort)

Eumene.

Fort bien. Il me souvient du jour, où je méritai d'obtenir ta mere: mon pere me serroit dans ses bras, et nos adieux furent les mêmes que ceux que je reçois aujour d'hui de toi. Il fut un tems, où plus d'un pere jaloux de mon bonheur, me disoit en raillant qu'un jour ta sensibilité nuirait à ton cour age; ta valeur m'a bien vengé de leurs soupçons; mais aujour d'hui je remarque en toi une chaleur plus brulante... quel sentiment te l'inspire?

Agathis.

Quel sentiment. Ah mon pere, il cesseroit de m'être aussi cher; qu'il me l'est en effet, s'il pouvoit etre un secret pour vous.

SCENE II

Agathis, Eumene.

Eumene.

Eh bien, mon fils, voici le jour, le jour tant désiré, le voici.

Agathis.

Oui, mon pere. Il sera le dernier de ma vie, ou jamais guerrier Samnite n'aura cueilli plus de lauriers.

Cors seul

en ut

Haubois

col 1^{re} v.

col 2^e v.

col 1^{re} v.

V. F.

Alto

col b.

Bassons

col b.

Agathis

Allegro non troppo

The musical score is arranged in 12 staves. The first four staves are for the voice part, and the last four staves are for the violoncelles. The music is in a major key and 4/4 time. The lyrics are: "Quand mon cœur vo...le a la vic toi...re une aman te un pere ont mes".

Quand mon cœur vo...le a la vic toi...re une aman te un pere ont mes

P. F. violoncelles

Musical score for the first system, featuring four staves with treble clefs. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as 'F'. The music is written in a complex, multi-measure style.

Musical score for the second system, featuring a single staff with a bass clef. The instruction *col contrab.* is written across the staff.

Musical score for the third system, featuring a single staff with a bass clef. The lyrics are: *vœux une aman - - te un pe - - re ont mes vœux! vainqueur heureux*. Dynamic markings 'F' and 'P' are present.

Musical score for the fourth system, featuring four staves with treble clefs. The notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as 'F' and 'P'. The music is written in a complex, multi-measure style.

Musical score for the fifth system, featuring a single staff with a bass clef. The instruction *col b.* is written across the staff.

Musical score for the sixth system, featuring a single staff with a bass clef. The lyrics are: *j'ose le croire je suis digne enfin de tous deux, quand mon cœur vole à la vie*. Dynamic markings 'F' and 'P' are present.

toire une Amante un pere ont mes vœux ont mes vœux! vainqueur heureux j'ose le

F *cras* *F* *P*

croire vainqueur heureux j'ose le croire je suis digne enfin je suis

F *col b.* *col b.* *F* *P*

Timbale

Cors et trompettes

FF

FF

F

FF

digne enfin de tous deux, quand je vole à la vic toire à la vic - toi-re

FF

Cors seuls

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

P

solo

colb

colb

vainqueur heureux j'ose le croire

je suis digne en-

Cors et Trompe
poco f
mf

This section contains the musical notation for the Horns and Trumpets. It consists of five staves. The first staff is a blank treble clef. The second and third staves contain the main melodic lines for the instruments, with dynamic markings *poco f* and *mf*. The fourth and fifth staves provide harmonic support with chords and lower notes.

fin je suis digne enfin de tous deux je suis digne enfin de tous deux je suis digne en-

The vocal line is written on a single staff with a bass clef. It features the lyrics "fin je suis digne enfin de tous deux je suis digne enfin de tous deux je suis digne en-". The music is in a simple, rhythmic style with some grace notes. A dynamic marking *mf* is present at the end of the line.

timb.
roule
solo
coll.

This section contains the musical notation for strings and woodwinds. It consists of seven staves. The first staff is a bass clef with the marking *timb.*. The second and third staves are for strings, with a *roule* marking. The fourth and fifth staves are for woodwinds, with a *solo* marking. The sixth and seventh staves are for other instruments, with a *coll.* marking. Dynamics *F* and *P* are indicated throughout.

fin de tous deux. O mars je t'entends et je veux ser vir et l'amour et la

The vocal line continues with the lyrics "fin de tous deux. O mars je t'entends et je veux ser vir et l'amour et la". The music is in a simple, rhythmic style with some grace notes. Dynamics *F* and *P* are indicated at the end of the line.

C. seuls

cres

cres

F

gloi...

re ser...

cres

F

timb F

P

F

C. estr.

F

P

F

F

vir et l'amour et la gloi...

O mars jetentendsetjevasser

P

F

F

F

roulet

- vir et l'amour et la gloire servir et l'amour et la gloi- - - - - re servir et la

F P cres FP FP F

F P cres FP FP F

F P cres FP FP F

vir et la gloi- - - - re,

F

Eumene,
L'amour et la nature, je vois bien
que tu ne veux pas céder la vic-
toire sans la disputer, ... et cet
objet cher, c'est,
Agathis,
Céphalide
Eumene,
Céphalide; ... mais plus d'une
fois je l'ai remarquée entre les
beautés Samrites. Elle est
belle,
Agathis,
Belle! belle comme la gloire,
Eumene,
Je crois la voir,

Duo,

Musical score for the first system, including piano and bassoon parts. The piano part consists of four staves with dynamic markings *F*, *P*, and *PP*. The bassoon part is on a single staff with a *pp* marking.

Vocal staves with lyrics. The lyrics are: *ra ge d'une nymphe elle a le cor sa ge le tendre Amour*
Mars lui doit son coura ge Mars lui doit son coura ge

Musical score for the second system, including piano and colob. parts. The piano part consists of four staves with dynamic markings *F*, *P*, and *PP*. The colob. part is on a single staff.

Vocal staves with lyrics. The lyrics are: *lui doit ses traits le tendre Amour lui doit lui doit ses traits c'est la*
flore au printemps au printemps a moins d'attraits et son teint

PP

col 1^{re} et 2^e v.

PP

F

col b.

rose a peine é-clo se la voir lentendre l'en

ouic'est la rose hier sa voix émut mon cœur sa voix émut mon

F

Violes

col b.

tendre ah quel bon heur quel bonheur !

cœur, é mut mon cœur, émut mon cœur

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for piano accompaniment, featuring a complex, rhythmic pattern of sixteenth and thirty-second notes. The bottom three staves are for the vocal line, with the first staff being empty and the second and third staves containing the vocal melody. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for piano accompaniment. The bottom three staves are for the vocal line, with the first staff containing the lyrics: *Céphalide qu'amour t'en gage!* *qu'elle*. The second staff contains the lyrics: *mais tu parois tu parois oublier tes rivaux*. The third staff contains the lyrics: *même!*. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the first system.

The third system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for piano accompaniment. The bottom three staves are for the vocal line, with the first staff being empty and the second and third staves containing the vocal melody. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the first system.

The fourth system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for piano accompaniment. The bottom three staves are for the vocal line, with the first staff containing the lyrics: *même!* *de l'amour de l'amour le mien est l'ou*. The second staff contains the lyrics: *ils ont du courage.* The third staff contains the lyrics: *rage le mien est l'ou*. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the first system.

--orage mon pe re mon pe re. La---
 l'honneur mon fils en fe ra des He ros.
 -mour en fe-ra mes égaux o Dieux protégés cette flâme Dieux protégés cette
 Dieux o Dieux

Musical score for voice and piano. The score consists of several systems of staves. The top system shows piano accompaniment with chords and arpeggiated figures. The middle system contains the vocal line with lyrics. The bottom system shows piano accompaniment with chords and arpeggiated figures. Dynamic markings 'F' (forte) and 'P' (piano) are used throughout. The lyrics are in French.

-- mour nait la ver - tu nait la ver - - tu .
 - - - - - tu .

Eumene .

Tu le vois ; jamais je n'é-
 prouvai une joie plus pure .
 Je me sens presque aussi
 jeune que toi , et pour être té-
 moin des prodiges de valeur ,
 auxquels je m'attends , je
 reprends aujourd'hui les
 armes et je te suis au com-
 bat .

Agathis .

Qu'entends - je ? à votre âge !
 vous exposer encore !

T'imballe

Cors et trompettes en re

Hautbois

V.V.

Viola Bassons col b.

**C col b.*

Eumene

Allegro maestoso

du cri de la nature au cri de la nature la

Musical score for the first system. It consists of six staves. The top two staves are for the piano accompaniment, and the bottom two are for the vocal line. The vocal line includes the lyrics: *à-ge, tu vois mon transport: va le pui courage rend tou-jours assez*. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Dynamics include *F* and *P*.

Musical score for the second system. It consists of six staves. The top two staves are for the piano accompaniment, and the bottom two are for the vocal line. The vocal line includes the lyrics: *fort. une môt obs cure seroit une injure pour un cœur tel que le*. The piano part continues with similar rhythmic complexity. Dynamics include *fort.*, *prof. P*, and *F*.

mien pour un cœur tel que le mien qu'impor te mon â-ge tu vois montrant

-port; vas le vrai cœur ge rend toujours assez fort rend toujours assez

Fin

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a bass line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is a piano part with a treble clef and a key signature of one sharp, featuring a complex texture with many sixteenth notes. The third and fourth staves are violin parts, also with a treble clef and a key signature of one sharp, containing similar rhythmic patterns. The word "Fin" is written above the end of the first and second staves.

The second system consists of two staves. The top staff is a bass line with a treble clef and a key signature of one sharp. The bottom staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics "fort rend toujours assez fort." are written below the vocal line. The word "Fin" is written above the end of the vocal line.

The third system consists of four staves. The top two staves are piano parts with a treble clef and a key signature of one sharp. The bottom two staves are violin parts with a treble clef and a key signature of one sharp. The word "pof." is written above the end of the second staff, and "P" is written below the end of the third staff.

The fourth system consists of two staves. The top staff is a bass line with a treble clef and a key signature of one sharp, featuring a triplet of eighth notes. The bottom staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics "di-re; Eumene ou courez vous? quelle ar deur vous inspire? Mars n'est plus fait pour" are written below the vocal line. The word "P" is written below the end of the vocal line.

This system contains the first system of the musical score. It features a piano accompaniment with a bass line and two treble staves. The vocal line is written in a bass clef. The lyrics are: *vous a-mis nar-rê-tés pas un pe-re nar-rê-tés pas un*.

This system contains the second system of the musical score. It features a piano accompaniment with a bass line and two treble staves. The vocal line is written in a bass clef. The lyrics are: *pe-re; j'étois de viellese acca blé, mon fils en ce jour a par*.

bas. avec les violons
contrebasses staccato

le mon fils en ce jour a par-lé et je rentre dans la car-rière

violas
Contreb. avec les violoncel.

tout mon sang s'est renoué-lé, tout mon sang s'est renoué-lé s'est renoué-

F P F P F P F P F P F P F

roulez

doux

le. Au cri de la na-tu-re la gloire unit le sien.

Agathis.

Ah! mon pere, avec quel joie!

Eumene.

C'est que lorsqu'on a un fils comme le mien, et une patrie telle que la notre, la véritable fête, c'est celle des mariages; d'aujourd'hui nous ne nous quitterons pas.

Agathis.

Rien ne m'empêchera de veiller sur vos jours.

Eumene.

Veille sur nos soldats: ne crains rien pour moi; mais retirons nous: voici le moment où toutes les jeunes Samnites vont se rassembler dans ce cirque champêtre; et tu sais ce que la loi ordonne.

Agathis.

Qui, mon pere; mais je sais aussi qu'entre toutes ses compagnes, Céphalide est toujours la première à se rendre ou son devoir l'appelle. Si je pouvois seulement l'apercevoir de loin!

Eumene.

Mon fils, hâtons-nous: on vient.

Agathis.

Mon pere, me trompé-je?... non c'est elle

(*En ce moment, Eumene et Agathis occupent le fond du Théâtre: Euphémie et Céphalide descendent vers l'avant Scène.*)

SCENE III.

Agathis, Eumene, Euphémie, Céphalide.

Céphalide.

Ma mere, il est là... m'avez vous observée? n'ai-je point rougi?

Euphémie.

Ma fille paroîsez au moins ignorer l'avoir vu.

Flutes trav.

Quatuor

col 1^{re} v.

V. V. P

Viola

Cephalide, Euphémie

Agathis

Eumene

Allegro assai

col 1^{re} v.

col 2^e v.

Je la vois: ah quel a d'attraits!

regarde la mais en si-

F P

L'Amour en fin me récompense
C'est Agathis que de re-grets que de re-
lence qu'elle a dat-

P assai
P assai
viola
Céphalide
P assai
grets l'amour en fin me récompense,
qu'elle a dat traits je sens en ce moment dans mon cœur qui pal-
traits
Violoncelle solo
P assai

F P

F P

F P

ma fil - le quel

- - pi te dans mon cœur qui palpite le trouble heu reux du sen timent,

P. larghetto

P. larghetto

come prima

col b.

Cephalide

trouble t'agi - te, quel trouble t'agi te, qu'il a bien les yeux d'un amant aquelles ri -

come prima

P. larghetto

gueurs quelstourmentsquelles ri gueurs quels tourments la loi con damne les a-

mants a quels tour - ments - - - la loi con-

à quelles dou leurs quels tourments quelles douleurs a quels tourments la loi con-

à quels tour - ments

F

col 1.º v.
col 2.º v.
unis.
col b.
dam-ne les a mante
Dans ses yeux si je pouois

poco f.
poco f.
Cephalide
lire.
mon fils pense aux droits de l'honneur.
Voilons mes yeux.
L'honneur t'ins.
poco f.
P

poco f

ritto

coll.

entre vos bras ma voix ex pi-re
Franeuse

pi-re on s'embel-lit par la pu-- deur. *Partons tri-*

poco f

P

bassons

F P

F P

Cœur trop sen--

non non que l'amour soit vainqueur, ah quel mar-ti-re!

omphe de ton cœur. *la loi défend*

P

F P

F P

F P

col b.

F P

W

il se dé-chire il se dé chi---re . Je sens en ce moment dans mon cœur

si ble

W

F P

F P

col b.

F P

qui pal-pi te dans mon cœur qui palpi-te le trouble heureux du sen-ti-

ment. à quelles douleurs, quels tourments la loi condamne les Amants à quelles dou-
à quelles douleurs quels tourments la loi condamne les Amants
à quelles dou-
à quelles douleurs quels tourments la loi condamne les Amants

FF P FF

P

FF P FF

P

FF P FF

P

P

P FF P FF

P FF P FF

P FF P FF

leurs quels tourments à quelles dou leurs quels tourments la loi condamner les A-

colb
 mants à quels tour... ments la loi con
 à quelles dou leurs quels tourments quelles douleurs quels tourments la loi con
 la loi con
 à quelles douleurs quels tourments quelles douleurs quels tourments la loi con

tutti
F

damnent les amants la loi condamnent les A-mants.

(Ici Céphalide fixe les yeux sur Agathis;
 les lève ensuite vers le Ciel avec l'expres-
 sion la plus vive.)

Agathis.

Mon pere, elle m'a vû; oui, partons: espé-
 rer, ce seroit trop . . . un regard, c'est dé-
 ja beaucoup.

SCENE IV.
Euphémie, Céphalide.

Euphémie.

Je commence, ma fille à n'être plus
 aussi contente de vous. Vos allarmes,
 vos espérances . . . un trouble conti-
 nuel altère votre bonheur, et je vou-
 drois que votre âme fit un effort sur
 elle-même.

Céphalide.

Ah, ma mere, vous savez si je suis sen-
 sible, et vous connoissez Agathis.

Ariette.

Coro in e la fa

Bass
 Oboe
 Clarinet
 Violini
 Viola, Fagotti col. b.
 Céphalide
 Allegro maestoso

Bass
 Oboe
 Clarinet
 Violini
 Viola, Fagotti col. b.
 Céphalide

Mon Amant a la noble audace d'un cœur fier mais généreux, d'un cœur fier

Bass
 Céphalide

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment and vocal line. The piano part includes dynamic markings *F* and *P*. The vocal line includes the lyrics: *mais généreux: a la valeur il joint la grace vo... leaux combats et suit les*.

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment and vocal line. The piano part includes dynamic markings *F*, *P*, *cres.*, and *coll.*. The vocal line includes the lyrics: *jeux. mon amant a la noble au-da-ce d'un Cœur fier mais généreux d'un Cœur*.

This system contains the first five staves of the musical score. The vocal line is on the fifth staff, with lyrics: *unis.* *fier mais généreux à la valeur il joint la gra... ce vo*. The piano accompaniment includes a bass line (first staff), a right-hand treble line (second staff), and a left-hand treble line (third staff). Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano).

This system contains the second five staves of the musical score. The vocal line continues with lyrics: *col 1^{re} v.*, *col 2^e v.*, *le aux combats et suit les jeux loin de*. The piano accompaniment includes a bass line (first staff), a right-hand treble line (second staff), and a left-hand treble line (third staff). Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). Performance markings include *And^o* (Andante) and *cras* (crescendo).

pp
col 1^{re} v.
col 2^e v.
pp
D
P *PP*
bassons
F

nous enfant de la gloire pres de nous enfant de Cypris loin de nous enfant de la
gloire pres de nous enfant de Cypris sans rougir Venus peut le croire tantôt

Mars et tantôt son fils et tan-tôt son fils: oui c'est Mars fixant la victoire c'est lui

Amour conduisant les ris oui c'est Mars fixant la vic toire c'est l'Amour conduisant les

F

P

This system contains the first five staves of the musical score. The top two staves are for the piano, with dynamic markings *F* (forte) and *P* (piano). The third staff is the vocal line, marked *Allegro*. The fourth and fifth staves are for the piano accompaniment, featuring triplets and dynamic markings *F* and *P*.

This system contains the second five staves of the musical score. The vocal line continues with the lyrics:

Fris. Mon A... mant à la no-ble au-dace d'un cœur fier mais gène
reux d'un cœur fier mais gène reux à la va leur il joint la

The piano accompaniment continues with dynamic markings *F* and *P*. The word *unis* is written above the piano part in the fourth staff.

First system of a musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "la va leur il joint. la grace il. joint la gra - - - - - ce no". The piano accompaniment includes dynamic markings *F* and *P*. The score is written in a key signature of one flat and a common time signature.

Second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "ce no". The piano accompaniment includes dynamic markings *P* and *cres*. The score is written in a key signature of one flat and a common time signature.

The musical score consists of ten staves. The top staff is the vocal line, and the remaining nine are for piano accompaniment. The score is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The vocal line includes the lyrics: "le a la gloire et suit les jeux vole à la gloi...". The piano accompaniment features various textures, including arpeggiated chords, sixteenth-note passages, and sustained chords. Dynamics are marked with *F* (forte) and *P* (piano). The score concludes with a double bar line.

le a la gloire et suit les jeux vole à la gloi...

unis.

unis.

col b.

re et suit les jeux.

F

Euphémie.

Eh bien, ma Fille, il faut attendre le moment avec autant de tranquillité que de courage.

Céphalide.

Mais on combat aujourd'hui.

Euphémie.

Nouveau sujet d'espoir.

Céphalide.

Mais si j'étois choisie....

Euphémie.

Céphalide, croyez-vous donc que tous les suffrages se réuniront sur vous ?

Céphalide.

Je ne dis pas cela.... mais s'il arrivoit qu'un Guerrier l'emportât sur Agathis, et que son choix m'eût pour objet? malgré moi, ma sensibilité....

Euphémie.

Ma Fille, on prend souvent pour elle les erreurs de l'esprit et du goût. Si vous saviez ce qu'est l'himen chez tant d'autres peuples, vous seriez étonnée des malheurs qu'il fait naître. On aime sans se connoître, ou plutôt on se croit connoître parce qu'on aime. On se hâte de s'unir : le délire cesse bientôt; on commence par ne plus s'aimer, on finit par ne pas s'estimer d'avantage.

Céphalide.

Mais ici l'indifférence....

Euphémie.

Peut effrayer d'abord, mais du moins la foi publique est le garant de l'estime que l'on se doit l'un à l'autre; et quand on ne peut rougir de se bien connoître, on est bientôt fier de s'aimer.

Céphalide.

Vous m'avez appris à ne savoir qu'obéir.

Euphémie.

Ma fille la tâche que la nature m'imposa va finir aujourd'hui; du moins, je l'espère. C'est la dernière leçon d'une mère sensible, et qui toujours fit son bonheur du nom de ton amie.

Céphalide.

La dernière! vous m'affligez.

Euphémie.

Pourquoi donc! l'état te voit aujourd'hui sous un autre aspect. L'époux succède à la mère. Tu ne devras plus compte qu'à lui des soins que tu prendras pour son bonheur. Un jour tu rediras à tes enfans ce que tu as appris de moi; et leur amour sera ta récompense, comme tes vertus sont la mienne. Mais déjà toutes tes compagnes se rassemblent. Allons vers elles.

SCENE V.

*Euphémie, Céphalide,
Eliane, Samnites.*

Euphémie.

Jeunesse aimable, vous savez quel silence la loi vous impose. L'Himen est ici ce que nos cœurs ont de plus saint, comme la gloire est ce qu'ils ont de plus doux. L'Amour prix de la vertu, la beauté prix de la valeur; telle est la base de nos mœurs. Ici tous les regards m'annoncent la joie la plus pure.... vous seule Eliane....

Eliane

Vous devez me connoître; je crois peu au bonheur. Trop de raisons... mais je dois encore me taire... l'esperance... (à part.)

Je ne parlerai peut-être que trop tôt.

Euphémie.

Abandonnez-vous aux mains qui vous guident et vous serez heureuses.

Eliane, à part.

Heureuses!

(On entend dans l'éloignement le bruit d'une troupe en marche.)

Euphémie.

Mais on s'avance. Placés vous dans l'ordre que je vous ai prescrit. La loi veut qu'en ce moment, où les défenseurs de la patrie partent pour le combat, ils passent tous en revue devant vous. Leurs regards vous diront: nous allons ou mourir, ou mériter de vivre pour vous; à leur retour, l'Etat ordonnera, et vous ne pourrez qu'obéir.... A leur départ soyez fieres comme la vertu, qui commande.

Eliane, à part.

Je vais donc le voir

toutes les Samnites se placent sur les gradins qui occupent le côté droit du théâtre; pendant ce tems on voit dans le fond tous les Soldats de la nation s'avancer en

silence: ils sont suivis par les Vieillards.

SCENE VI.

Euphémie, Céphalide, Eliane, Eumene, Agathis, Parmenon, Le Chef des Vieillards Samnites, Le Général, Samnites, Soldats, Vieillards.

Le Chef des Vieillards.

Enfants de la Patrie, l'Ennemi est à nos portes, L'Etat est en danger, allez le défendre. Votre sort est entre vos mains: méritex la palme, elle est prête. Ce Cirque auguste est à la fois le temple de l'honneur et de la beauté. Le silence vous est ordonné, mais le Choix vous est permis. Profitez de ce moment; un coup d'œil suffit à la valeur, quand c'est celui de la beauté.

(Chaque Guerrier fixe en silence les yeux sur l'objet qu'il aime; Parmenon regarde Eliane, Agathis et plusieurs autres Céphalide.)

(Tous les instrumens à vent exécutent ici une Symphonie qui sert à peindre la situation des Guerriers.)

Flutte seule 3

Adagio

V.V.

Alto

Basse

Adagio

Agathis

*(A son pere, avec toute l'expression
du sentiment, et a voix basse.)*

*Mon Pere, quelle est belle! ou vaincre,
ou mourir.*

Eumene

(De meme.)

*Courage, mon fils, courage! il te sied
bien d'aimer.*

Le Général

*Guerriers, vous avez satisfait
à la loi: la beauté a du vous
comprendre; marchons.*

Agathis, Parmenon.

Ariette.

Timballe

tres F.

Timballe musical staff with notes and rests.

Cors et tromp.

Cornets and Trumpets musical staff with notes and rests.

Oboe

tres F.

Oboe musical staff with notes and rests.

Allegro moderato

Violins I musical staff with notes and rests.

Cunis.

Clarinets musical staff with notes and rests.

Alto, Bassons colb.

Colb.

Alto Saxophones and Bassoons musical staff with notes and rests.

Agathis et Parmenon

Agathis and Parmenon musical staff with notes and rests.

B. Trompet-te Guer-riere an-nonce les combats! Mars a du se

Trumpets musical staff with notes and rests.

Timballe musical staff with notes and rests.

Cornets and Trumpets musical staff with notes and rests.

Oboe musical staff with notes and rests.

Violins I musical staff with notes and rests.

Violins I musical staff with notes and rests.

Violins I musical staff with notes and rests.

Violins I musical staff with notes and rests.

Violins I musical staff with notes and rests.

Violins I musical staff with notes and rests.

Violins I musical staff with notes and rests.

Violins I musical staff with notes and rests.

Violins I musical staff with notes and rests.

Violins I musical staff with notes and rests.

ta-re en voyant tant d'ap pas. Trom-pet-te guer-riere an...

Musical score for the first system. It features a piano accompaniment with a bass line and two treble staves. The vocal line is on a tenor staff with lyrics:

 ... non-ce les combats la gloire plus fiere va guider nos pas la

Agathis

Musical score for the second system. It features a piano accompaniment with a bass line and two treble staves. The vocal line is on a tenor staff with lyrics:

 glori- re la gloire plus fiere

Marche guerriere

The musical score is arranged in two systems of staves. The first system includes:

- Staff 1: Bass clef, accompaniment.
- Staff 2: Treble clef, labeled *Corné*.
- Staff 3: Treble clef, labeled *Hautbois, Clarinettes et Flûtes*.
- Staff 4: Treble clef, labeled *V.V.*
- Staff 5: Treble clef, labeled *Corné*.
- Staff 6: Bass clef, labeled *Cob. b*.
- Staff 7: Treble clef, labeled *ensemble*.
- Staff 8: Treble clef, containing the vocal line with the lyrics *va guider nos pas va guider nos pas.*
- Staff 9: Bass clef, accompaniment.

The second system includes:

- Staff 10: Treble clef, labeled *1^{er} Hautb.*
- Staff 11: Treble clef, labeled *2^e Hautb.*
- Staff 12: Treble clef, accompaniment.
- Staff 13: Treble clef, accompaniment.
- Staff 14: Bass clef, accompaniment.

Musical score for page 71, measures 1-10. The score consists of seven staves. The first two staves are in bass clef, and the remaining five are in treble clef. The music features a variety of note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and accidentals. A dynamic marking of *colle v.* is present at the beginning of the third staff. The notation includes slurs, ties, and various articulation marks.

Musical score for page 71, measures 11-20. The score continues with seven staves. The first two staves are in bass clef, and the remaining five are in treble clef. The notation is dense, with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamic markings include *colle 1°* and *colle 2°* in the treble staves, and *colle v.* in the fifth staff. The piece concludes with a double bar line at the end of the seventh staff.

(Pendant la marche chaque Guerrier fixe en passant celle que son Cœur a choisie.)

SCENE VII.

Euphémie, Jeunes Samnites.

Euphémie.

Ils vont combattre.... c'est à nos vœux à leur obtenir la victoire.

(Au moment où la Marche finit, les jeunes Samnites suivent de loin les Guerriers et reviennent ensuite sur la Scène chanter ce Chœur, qu'elles exécutent encore au moment où elles se retirent.)



Chœur et Marche.

Cors en mi dies

Flûte seule

V. V. D

Allo, Fagotti col b.

Cephalide Eliane avec le chœur: Dieu d'amour

B. Dieu d'amour

D

en ce jour viens avec Mars nous des-fen-dre ou viens des-fen-dre et

al octava

loco

colb.

tes loix et ta cour. La beauté pour se rendre n'écoute que l'honneur et l'e-

al octava bien

- - nus devient plus tendre quand la gloire ajoute au bon heur.

ACTE II.

SCENE I.^{RE}

Eliane seule.

Recitatif.

Corra in c la fa

The musical score consists of several staves. The top staff is for the Oboe, marked 'F Oboe'. Below it are the Violins (V.V.), Viola and Bassoon (Viola et Fagotti col b.), and the character Eliane. The score is in common time (C) and features a recitative style. The tempo is marked 'Andantino maestoso'. The key signature has one flat (B-flat). The lyrics for Eliane are: 'Où puis-je? quel transport m'égare?'.

Andantino maestoso

Viola et Fagotti col b.

Eliane

Où puis-je? quel transport m'égare?

F
 F
 F
rit.
tenute
P largo
tenue
 F
cher Amant *viens au moins dans ces moments d'horreur en*
ten. *ten.*
largo P

F *Allegro*
 F
rit.
ten-dre la voix de mon cœur que dis je? loin de moi le devoir trop bar-
 F *Allegro*
largo assai

F
 F
 P
 P
 P
bare *ah! si je l'avois vu pour la dernière fois quels tourments*
 F
 P
P largo assai

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features lyrics: *quels tourments le sort me prepare!* The tempo marking is *andantino*. The piano accompaniment includes dynamic markings *F*, *P*, and *P rinf.*

Musical score for the second system, including piano accompaniment for flutes and strings. The flute part is marked *les Haub. avec les V. PP* and *F haub. col 1^o v.*. The string part is marked *tres f.* and *PP*.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features lyrics: *Ah cruel du Dieu Mars tu n'entends que la voix! qu'a til donc de si-*. The tempo marking is *ten.*. The piano accompaniment includes dynamic markings *F*, *P*, and *P ten.*

cher ce Dieu qui nous sépare? eh l'amour a t'il moins de droits?²

Andantino come prima

P rinf Bruf *F* *smorzando*

P *F*

smorz.

noeuds cher et matheu-

P

larghetto

- - yeux! je sens couler mes larmes; si la mort si la mort... mais

Allegro.

unis

c'est trop languir frappés cruels mon cœur est sans al larmes contremou

F *All^o* *F* *F* *F* *F*

sein tournés vos armes; Dieux à lui malgré vous je veux me reunir

Air.

Corni

Oboe

Larghetto

V.V. P

Viola

Fagotti

Clare

B.

P

F

Violis.

P

O sort par tes noires - - fu - - rours tu

P

crois tri-om-pher de mon a-me tu

This system contains the first system of music. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The lyrics are "crois tri-om-pher de mon a-me tu". The piano part includes a prominent sixteenth-note pattern in the right hand and a more active bass line.

solo *mf* *F* *F P* *F P* *F* *mf* *F* *F P*

crois tri-om-pher de mon a-me:

This system contains the second system of music. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The lyrics are "crois tri-om-pher de mon a-me:". The piano part includes a prominent sixteenth-note pattern in the right hand and a more active bass line. Performance markings include *solo*, *mf*, *F*, *F P*, *F P*, *F*, *mf*, and *F*.

musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

mais as - - - sez j'ai ver - sé de pleurs ce

musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

coeur s'au - ra ven - ger sa flâ - - - - - me ce

mf.

Musical score for the first system. It consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a fermata. The piano accompaniment starts with a forte (*F*) dynamic. The lyrics are: *cœur sa- - - ra ven- - ger sa fla - - - - -*

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a *colb.* (col legno) marking. The lyrics are: *- - - - me sau ra venger sa fla - - - - me. Dieux cruels t'ônes en ce*

P
Presto

jour rien ne pourra briser ma chaîne rien ne pourra briser ma chaîne un seul ob-

jet à mon amour et tout le reste aura ma haine un seul objet à mon amour

rits.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a prominent sixteenth-note figure in the right hand and a more active bass line. The vocal line is in French.

et tout le reste aura ma haine aura ma haine aura ma haine

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a 'solo' section in the right hand. The vocal line continues with French lyrics.

O sort par tes noirs fureurs tu crois triom-

First system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features complex textures with sixteenth-note runs and chords. Dynamics include *rinf.*, *F*, and *P*. The lyrics are: "pher de mon a-me: mais as-".

Second system of musical notation. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with intricate textures. Dynamics include *F*, *P*, and *solo*. The lyrics are: "sex j'ai ver-se de pleurs ce cœur saura venger sa flâ-".

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of six staves: a bass line, a vocal line, a piano accompaniment line with dynamic markings 'F' and 'P', a vocal line with the instruction 'cresc.', a piano accompaniment line, and a bass line. The second system also consists of six staves: a bass line, a vocal line, a piano accompaniment line with dynamic markings 'F' and 'P', a piano accompaniment line, a vocal line with the instruction 'cresc.', and a bass line. The lyrics are written in French and are split across the vocal lines.

et tout le reste aura ma haine un seul ob-jet a mon amour et tout le

reste aura ma haine et tout le reste aura ma hai

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line with lyrics in French and a piano accompaniment. The score is divided into two systems. The first system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "ne rien pourra briser ma chaîne un seul objet à mon amour et tout le reste aura ma haine".

rit.

rit.

colt.

ne rien pourra briser ma chaîne un seul objet à mon amour et tout le reste aura ma haine ne .

Ah! ma voix n'est point entendue... et l'on me défend la plainte, et je n'ose me livrer au désespoir qui m'accable.

76

SCENE II.

Eliane, Céphalide.

Eliane.

Céphalide elle même est insensible à ma douleur.

Céphalide.

Injuste amie, de quoi m'accuses-tu? tu fias de mes bras, je te cherche et ne te retrouve que pour t'entendre douter de ma tendresse. Ta

douleur m'effraye. Oublie-tu que toutes nos compagnes vont rentrer dans ce cirque.

Eliane.

Ah, qu'il me tarde de les y voir! comme elles me verront détester l'esclavage auquel on nous réduit!

Céphalide.

C'est une loi si respectée!

Eliane

Tu la défends! eh bien, interroge ton cœur. Tu aimes, sans doute; et si ton amant me préféreroit à toi, ou si tu enlevois celui de ton amie?...

Duo.

Flauti trav.

Musical staff for Flauti trav. (Traverse Flutes) in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes.

Musical staff for Violins (V.V.) in 2/4 time, marked *P* (piano), featuring a melodic line with eighth notes and some slurs.

Musical staff for Viola in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Musical staff for Fagotti (Bassoons) in 2/4 time, marked *coll.* (collato), featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Musical staff for Céphalide in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Musical staff for Eliane in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Eli-a-ne quem as tu

Musical staff for Allegretto in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Musical staff for Pizzicato in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Musical staff for Violins (V.V.) in 2/4 time, marked *col^{1^{re}}* p.

Musical staff for Viola in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Musical staff for Fagotti (Bassoons) in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Musical staff for Céphalide in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Musical staff for Eliane in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Musical staff for Allegretto in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Musical staff for Pizzicato in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

dit.^a

Eli-a-ne d'une loi sainte

c'en est assez ton cœur frémit.

Musical staff for Céphalide in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Musical staff for Eliane in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Musical staff for Allegretto in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

Musical staff for Pizzicato in 2/4 time, featuring a melodic line with eighth notes and slurs.

col 1.º et 2.º, v

ppof P P P P P P

arco

colb.

colb.

laisse moi laisse moi respecter les droits,

un a-mour sans art et sans feinte telle est telle est la plus sainte des

on nous déffend la plainte. la loi la plus sainte. . . .

loix, on nous apprend la feinte. c'est l'amour

col 1^o v.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one flat. It contains a melodic line with some rests. The second and third staves are for the piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The fourth and fifth staves are for the piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The music is in a 4/4 time signature.

Eli-a-ne pense a de voir

et l'espoir *quoi pour jamais perdre l'espoir*

pux.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, containing the lyrics "Eli-a-ne pense a de voir" and "et l'espoir". The second and third staves are for the piano accompaniment. The fourth and fifth staves are for the piano accompaniment. The music is in a 4/4 time signature.

col 1^o v.

col 1^o et 2^o

poco f.

col b.

col b.

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, containing the lyrics "mon cœur ai-me" and "mais dans mon a-me toujours mon secret". The second and third staves are for the piano accompaniment. The fourth and fifth staves are for the piano accompaniment. The music is in a 4/4 time signature.

mon cœur ai-me *mais dans mon a-me toujours mon secret* *reste ra mon secret*

mon orgueil est né

arco *poco f.*

The fourth system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, containing the lyrics "mon cœur ai-me" and "mais dans mon a-me toujours mon secret". The second and third staves are for the piano accompaniment. The fourth and fifth staves are for the piano accompaniment. The music is in a 4/4 time signature.

restera dans mon a-me ou toujours mon secret restera dans mon
de ma flamme ma voix bientôt ma voix bientôt l'an-non-ce-ra ma voix bien-

à-me ou toujours mon secret restera
tôt ma voix bientôt l'an-non-ce-ra cher A-mant que n'est tu la

si l'amant que j'aime étoit là mon silence seroit le même,
comme je te dirais je t'aime! peut-être on

la vertu la vertu me console - ra,
teleravi-ra, mais ton cœur gemira toujours il

col 1^o v.

F

P

F

P

col b.

F

col b.

F

la vertu me conso-le - - ra me conso - le - ra

langui-ra ouï toujours il gémi-ra il languira pour un autre il vivra tou

F

col 1^o v.

P

F

F

F

F

col b.

F

col b.

F

la ver tu me conso - le - ra me conso - le - ra me conso - le -

sorti cable ra ouï ton sort tac - ca - blera tac - ca - blera tac - ca - ble -

F

col 1^o v.

Passai

P

ra.

La ritournelle s'exécute en pantomime par les deux Actrices.

ra. pizzicato

col 1^o v.

arco

ppp ppp ppp ppp ppp

col 1^o v.

colb

pic.

arco

104

Eliane.

Eh ! pour se consoler, il faudroit un bien égal à celui que l'on a perdu. Eh ! qui me plairoit comme toi, guerrier sensible, ami fidèle ? .. ta jeunesse tes graces, ta valeur...

Céphalide.

Eliane, quel portrait ! ... je n'en puis douter : c'est lui !

Eliane.

Qui ? lui !

Céphalide.

Fuis moi, ou cesse de m'en parler davantage. Son nom alloit sortir de ta bouche, mon cœur souvroit à toi ; mon secret m'eût échappé, et je cessois de le mériter. Ton amant ou le mien, peut-être dois-je dire le notre, rougiroit pour nous de notre foiblesse... ne m'interroge plus.

Eliane.

Mais que crains-tu ? ... nous sommes seules.

Céphalide.

Tu te trompes : il est entre nous deux, un témoin terrible ?

Eliane.

Et quel témoin ?

Céphalide.

La loi.

Eliane.

Comme ils nous ont asservies sans pitié, ces hommes injustes qui veulent, disent-ils, nous devoir leur bonheur ! Ce n'est pas assez de nous ravir ce que nous aimons ; on nous donne à celui que peut-être nous devons haïr.

Céphalide.

Quand même notre sort seroit en effet malheureux ; est-ce, mon Eliane, est-ce en irritant sa blessure que l'on parvient à la rendre moins douloureuse ? On vient. Ah, chère amie, promets moi de ne point troubler ce séjour si auguste.

Eliane.

Céphalide, si les droits de nos maîtres sont devenus sacrés, ceux de mon cœur le sont, sans doute, bien autant. Je ne te promets rien. Sais-je ce que je puis me promettre à moi-même.

SCENE III

Eliane, Céphalide Euphemie,

Samnites.

Euphemie.

Filles Samnites, le moment de la fierté est passé, celui de la tendresse approche. Si la Patrie avoit un bien plus cher que vous, un prix plus digne d'être le garant de sa reconnaissance, nos défenseurs le recevroient d'elle. Que j'aime à voir quels soins vous avez pris d'ajouter à votre parure ! heureuse destinée que la notre ! d'abord de nos devoirs pour plaisirs ; et nos plaisirs ensuite pour devoirs.

(Toutes les Samnites paraissent occupées d'ajouter à leur parure ce qu'elles croient être plus analogue à leur beauté.)

Vaudeville

Euphémie

*attachant elle-même
un voile de gaze sur
la Tête d'une jeune
Samnite.*

Hautbois seul

Andante

V.V. P

Viola col. b.

Euphémie

Que d'attraits

P

P

P

prete à la pudeur le secours d'un voile de gaze: si par de-gré le

coeur s'em bra-se, un peu d'art sied à la pudeur. quand tout trahit, un mot, un

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (Bb). It consists of several systems of staves. The first system includes staves for Hautbois, Violoncelle (V.V.), Viola, and Piano. The vocal line for Euphémie begins with the lyrics "Que d'attraits". The second system features a piano solo section with a melodic line in the treble clef and accompaniment in the bass clef. The third system contains the vocal line with lyrics "prete à la pudeur le secours d'un voile de gaze: si par de-gré le". The fourth system continues the vocal line with lyrics "coeur s'em bra-se, un peu d'art sied à la pudeur. quand tout trahit, un mot, un". The piano accompaniment provides harmonic support throughout the piece.

ges-te sous la gaze Amour semble fuir sans crainte alors il peut rou-

tutti
cob. v

uris. *uris.*

- gir et l'a-mant et l'a-mant de-vi-ne le res-...-te

refrain en Chœur

Sans crainte a lors il peut rougir et l'a-mant de-vi-ne le res-...-te

Une Jeune Sam-
nite venant de cueil-
lir des roses, et en
plaçant quelques
unes dans ses che-
veux.

solo

V. V.

Violoncelles seuls

For les placer dans mes cheveux Zephyr jete vole ces ro-

-ses: je les dérobe à peine é-closes c'est un emblème de mes vœux.

la parure la plus modeste par le mieux à l'œil du dé--sir: aux fleurs je

puis j'ouïs un sou-pir, et mon regard et mon regard di-ra le res-

tutti
F

unis

Chœur.

tutti
F

te Aux fleurs j'epis joindre un soupir et mon regard di-

Une très
jeune
Samnite,

V.V. pizzicato

Viola seule

B. Si jeune encore comment sa-

pizzicato

ra le res-te

voir d'où peut naître une heureuse fla- - - - me? j'entens déjà par-

ler mon à-me le désir s'unit à les-poir: ne peut-on

coquette et mo deste ré-u-nir tout ce qui s'é-dit. Formes mon

refrain

gout et mon es-prit: mon jeune cœur mon jeune cœur fe-

arco pizz.

arco
F
arco
colb
Chœur.
-ra le res- - - - - te, formés mon goût et mon es-prit
F
arco

Cephalide,
refusant des fleurs
de la gaze et des
rubans qu'on lui
offre pour ajouter
à sa parure.
mon jeune cœur fe- - ra le res- - te.
Flut. trav. seule
V. V.
viola col b.
Toute fleur

nait avec son fard, telle on doit être quand on di- - me, la beau-té c'est la-

-mour lui même: ai-mer peut-il donc être un art? le senti-

ment ce don cé- - leste suffit lui seul pour embé- lir: si mon cœur m'ap-

prit à sentir, le tendre Amour le tendre Amour fe- - ra le res- - -

Violon

Violon

Chœur

te. Si mon cœur m'apprit à sentir le tendre amour fe-ra le res-te.

F

113

Eliane, prenant un arc, un Carquois et des fleches.

Coro et trompettes

Violons

Bassons

Si pour en chaîner des Guerriers il ne faut que l'œil d'une

bel-le, des marthes sont trop peu pour et le; il lui fait en-cor

des lau-riers, notre sort est un joug fu- neste : que n'avons nous l'hon-

neur du choix, la gloire us- sure- -roit nos droits, et la beau- té.

et la beau- té fe- roit le res- - - - té. Sans refrin.

Euphémie.

Eliane, vous semblez vous plaindre de notre partage; et tout dans la nature nait ou existe pour nous plaire. Voyés les, ces hommes qui font tout trembler: s'ils combattent, c'est pour nous mériter; s'ils chantent, c'est la beauté. Ils ne donnent des fers que pour en recevoir. Qu'il naisse une femme de plus, c'est un souverain de plus dans le monde.

Eliane.

Il se peut qu'il y ait des nations ou notre sexe jouisse de cette gloire; mais nous, qui sommes le prix des combats.....

Euphémie.

Dites des services rendus à la patrie; comptez vous d'ailleurs pour rien le soin qu'elle prend de vous choisir un Epoux?

Eliane.

Ou plutôt un maître, jaloux de commander au cœur qui souvent de daigne de lui commander à son tour. Quelles sont nos armes? la force est pour lui.

Euphémie.

La tendresse est pour nous... nos armes?... comment les meconnoître? comment douter de leur triomphe? comme si dans les femmes, la douceur n'étoit pas le premier des charmes? comme si l'on devoit craindre un maître que souvent un enfant des armes, qui versera quelque jour les larmes d'un père, et qui d'avance a mérité le choix de la Patrie?

Eliane.

Et si mon cœur a choisi avant elle! qui sait mieux que lui ce qui peut faire son bonheur? Si je suis née avec un courage au dessus de mon sexe; si ma main ne craint point de porter les armes, et mon cœur de braver la mort, quel homme a le droit de me prévenir par son choix, plutôt que d'attendre le mien? Votre loi est injuste autant que cruelle. C'est l'orgueil qui l'imagina; c'est l'orgueil qui la defend.

Euphémie.

Eliane qu'osez vous dire?

Eliane.

Ah! si dès notre enfance on ne nous avoit point accoutumées à n'oser penser et sentir d'après nous mêmes, nous réclamions nos droits, ou plutôt ceux de la nature; et si nos maîtres osaient prétendre à nous forcer d'obéir, le mépris seroit notre réponse, et le courage notre vengeur.

Euphémie.

Fille rebelle aux Loix, quel transport coupable vous égare?

Eliane.

Coupable!... Il ne peut l'être. J'aime, et la vertu justifie mon choix. On combat en ce moment, et je n'ai pu lui parler; et le malheur, ou la Loi, peuvent nous separer pour jamais.

Ariette.

V.V.

Eliane

Basse

Viola et Fagotti col b.

O toi que j'aime, o toi que j'aime viens m'armer toi même

Detailed description: This system contains the first four staves of the musical score. The top staff is for Violins I and II (V.V.), followed by a vocal line for Eliane, a Bass line, and a staff for Viola and Bassoon (col b.). The lyrics are written below the vocal line.

ou ton danger se-ra-le mien viens m'armer toi même viens apprendre combien je

Detailed description: This system contains the next four staves of the musical score, continuing the vocal and instrumental parts from the first system. The lyrics continue below the vocal line.

col pen.

t'aime combien je t'aime de mon feu doit naître le tien de mon feu doit naître le tien.

Detailed description: This system contains the final four staves of the musical score on this page. It includes dynamic markings 'F' and 'P' in the instrumental parts. The lyrics conclude below the vocal line.

que la tendresse nous rassemble que la tendresse nous rassemble si la loi vient nous désu-

rir nous désu-
rir: ah quand on ne peut vi- - - vre ensemble, ensemble au-

moins on doit mourir on doit mourir on doit mourir

p

O toi que j'aime o toi que j'aime o toi que j'aime viens m'aimer toi

même oui oui ton danger sera le mien oui ton dan ger se-ra le

Cornu

in fa **F** **F** **F** **F**

Hautbois

colla p. **F** **F** **F** **F**

F **F P** **F P** **F P**

mien oui ton dan-ger sera le mien viens apprendre combien je t'aime deman

F **F** **F** **F**

This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The piano part features a series of chords, each marked with a dynamic: *P*, *F*, *FP*, *FP*, *FP*, *FP*, *FP*, *FP*, *FP*, *FP*. The vocal line begins with a *rit.* marking.

feu doit naitre le tien viens ap prendre combien je t'aime de mon feu doit naitre le

This system contains the next two staves. The piano accompaniment continues with chords marked *F*. The vocal line continues with the lyrics.

tien toi que j'aime toi que j'aime de mon feu doit naitre le tien doit naitre le tien doit

This system contains the final two staves of the page. The piano accompaniment continues with chords marked *F*. The vocal line concludes the phrase.

The musical score is arranged in two systems. The first system contains the vocal parts and piano accompaniment for the first section. The second system contains the vocal parts and piano accompaniment for the second section.

System 1:

- Piano Accompaniment (top staves):** Features chords marked with *F* and *doux*. The right hand has a melodic line with some triplets. The left hand has a rhythmic accompaniment with chords marked *FP*.
- Vocal Parts:**
 - Euphémie* (Soprano): *retirez vous fille coupable, vous osez outrager nos loix.*
 - Cephalide avec les 1^{er} dessus* (Soprano): *l'amour lui-*
 - Chœur* (Chorus): *l'amour lui*
 - naître le tien.* (Tenor/Bass)

System 2:

- Piano Accompaniment (top staves):** Features chords marked with *F* and *col. 1^{re} et 2^{de} v.*. The right hand has a melodic line with some triplets. The left hand has a rhythmic accompaniment with chords marked *FP*.
- Vocal Parts:**
 - Euphémie* (Soprano): *seul la rend coupable! sur vous nos pleurs au-ront des droits, à l'hon-*

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one flat and a common time signature. The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in a treble clef and the lower staff is in a bass clef. The piano part features a prominent eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include *p* (piano) and *F* (forte).

colb. *bassons*

neur d'un choix fa-vo-rable vous avez per--du tous vos droits,

This system continues the musical score. The vocal line is in a soprano clef. The piano accompaniment continues with the same instrumental textures. Dynamics include *p* (piano) and *F* (forte).

colb. *sur vous nos*

pleurs nos pleurs au-ront des droits, j'ai per-du ma gloire et mes droits!

Eliane seule

ce cœur si fier en--fin sou-pi-re; mais l'a-mour en a plus dém--

P

Chœur doux

Cephalide E--li--ane que vas tu di-re

pi--re; et sa flâme vaut bien vòs

come les w.
ah respecte respec-te du moins nos loix. o tendre mere
loix, ou sa flame vaut bien vos loix, quelle douleur! que dois je
come les v.
mais,
o tendre mere voyez les pleurs de l'amitie, et le vous fut helas si chere de sa douleur pre
que puis je helas pour l'amitie la loi me defend
faire?
Je sais mou- -rir Je sais mourir point

nez pi-tié de sa douleur prenez pi-tié prenez pi-tié prenez pi-tié ,
 la pi-tié la loi me défend la pi-tié # # # # #
 de pi-tié je sais mourir. point de pi-tié point de pi-tié point de pi-tié ,

(Après le Chœur Eliane se retire précipitamment.)

SCENE IV.

Céphalide, Euphémie,
 Jeunes Samnites,
 Céphalide.

Que va-t-elle devenir ?... o ma tendre
 mère !

Euphémie ,

J'espère encore ; je connois bien son âme. La
 loi lui laisse un dernier espoir, au moment
 même où elle la prive des droits de Citoyenne.
 Une faute les lui fait perdre, un trait de ver-
 tu peut les lui rendre, et son courage ne
 l'abandonnera pas.

(On entend ici du bruit vers un des côtés
 de la Scène, Euphémie continue.)

Mais qu'entens-je, et que vois-je ? des Soldats !
 ... leurs regards expriment la douleur ! les
 Romains seroit-ils vainqueurs ? ... retirons
 nous... Lieux tant de fois témoins de notre
 allégresse et de notre gloire, le seriez vous
 aujourd'hui de notre douleur et de notre honte ?

Les Jeunes Samnites se retirent vers
 la fin de cette Scène au moment où plusieurs
 Soldats entrent et préparent pour Eu-
 mène un banc de gazon.

SCENE V.

Eumène, Agathis, Soldats ,

Eumene, continué par Agathis et par un Soldat.

J'ai trop compté sur mes forces ma vieillesse m'a trahi. Le poids de mon corps t'accable.

Agathis.

Ah mon pere, jamais fur deau ne fut plus cher.

Eumene, se plaçant sur le banc de gazon.
Je respire enfin. Tu m'as rapellé a la vie.
Cher et tendre fils je cherchois la gloire, et j'ai détruit la tienne.

Agathis.

La détruire! que me dites-vous? elle étoit de-
couvrir vos jours. Soldat, mon ami, ^{mon} camarade,
vous vers la respectable Euphémie: dis lui,
que mon pere est en ces lieux, et que je ne puis
confier qu'a elle ce dépôt sacré. (Le Soldat
sort, Agathis continue) En quel état, o ciel je
vous ai vu, renversé sur la poussiere, ayant
perdu l'usage des sens, prêt a être foulé aux
pieds! et je n'aurois point tout quitté pour
voler vers vous? (avec enthousiasme.) O ma
Patrie, si c'est la vous trahir, gardez vos ré-
compenses, et laissez-moi ma tendresse.

Eumene.

Mais Cephalide?.. tes rivaux, en ce moment,
se surpassent pour la mériter.

Agathis.

Eh! ne la perdrois-je pas également de

quel ail m'auroit elle vu?... Un fils dénaturé
peut-il être epoux fidèle et pere tendre?

Cephalide... ah! mon pere, pourquoi me
l'avez vous nommée? Je l'oubliois presque
dans vos bras. Que dis-je? pardonnez, je
parois me repentir, j'offense la nature.

Mon pere, le sacrifice seroit-il digne de
vous, si l'exigeoit moins de courage?

Eumene.

Ah! mon fils, que ce moment m'est cher et
cruel! le bonheur de ma vie fait le mal-
heur de la tienne?

(On entend un bruit assez grand.)

Agathis.

Quel bruit se fait entendre? que vois-je?
Ils ont pris la fuite! jour de honte et
de calamité.

SCENE VI.

Eumene, Agathis.

Soldats.

Agathis se jettant au devant des Soldats,
et les empêchant de traverser le théâtre.

Où courez vous? arrêtez, reconnaissez

Agathis.

(Arriette Aux Soldats qui pendant ce moment,
se sont rangés en bataille. Il met l'épée à la main.)

Timballe

Cors et tromp. en re

Hautbois

V.V. *F.*

Claris

Violas et Bassons

Cob. b.

Agathis, mettant l'épée à la main.

Allegro. Soldats l'honneur Sol-dats vous rappelle vous fuir

F. *F.*

sincopé, fort

vous fuir vous trahir ses loix suivez un gra... de fi--

- - dele, venez combattre a vec moi venez combattre avec moi. Sol-dats

l'hon-neur vous ra pelle: vous fuir! vous trahir ses

loix / suivez un guide fi- de le venez com battre a-vec moi suivez sui-

... ves un guide fi de le venez com ba tre avec moi. Ils sortent, t. Agathis à leur tête.

SCENE VII.

Eumene seul.

*Dieux si la voix d'un Pere est entendue
par vous, combattez pour lui, et rendez
nous la victoire.*

SCENE VIII.

Euphémie, Cephalide, Eumene.

Euphémie.

*Qu'ai-je appris ? vous périssiez sans
Agathis.*

Eumene .

Vous voyez ma douleur : au moment, où nos vieillards jugeront nos Guerriers, mon fils sera peut-être condamné d'avoir oublié le danger de la Patrie pour celui de son Pere .

Céphalide, très noblement .

Si ses juges sont contre lui, il aura pour lui, et la nature, et ceux qui suivent ses loix .

Eumene .

Cette idée me console : mais ce qui m'afflige c'est d'avoir vu nos Soldats mis en fuite .

Euphémie .

Mais Agathis

Eumene .

Ils ont su les arreter . Sa voix a ranimé leur courage . Ils sont retournés avec lui au combat .

Euphémie .

Tout n'est donc pas désespéré .

SCENE IX.

Plusieurs Soldats, traversant lentement le Théâtre. Les Précédents.

Un Soldat .

Mourir, et mourir, quand nous lions la devons la victoire .

Eumene .

Vous me glacez d'effroi, Soldats : de quoi donc parlez vous ?

Le Soldat .

Nous repetons le cri général . Notre aîle droite avoit été mise en fuite, Agathis re-paroit dans ^{nos} rangs et la victoire revient avec lui . Tout à coup on s'écrie : il a reçu un coup mortel . Nous ignorons encore le nom du Guerrier que nous venons de perdre : mais chacun redisoit les mêmes mots, et nous allons apprendre pour qui nos larmes couleront .

SCENE X

Eumene, Euphémie, Céphalide .

Eumene .

Moment affreux ! l'espérance m'avoit rendu des forces ; l'excès de la douleur me les ravit . je n'en puis douter : il s'est trop livré à son courage Euphémie, Céphalide .

Céphalide, se jettant dans ses bras dans tout le trouble de la douleur .

Ah ! Seigneur la loi me défend : mais mon ame . . . Agathis . . . souffrez que je cache dans votre sein paternel, et mon secret et ma douleur . (Eumene se leve, elle le soutient.)

Oboe

Allegretto

P

V. V.

P

ppof P

ppof P

ppof P

Vclla

Cephalide

Euphemie

Eumene

Fagotti col b.

B

avec le 2^e v.

Malheureux Pere! helas que fai re? ne dois je donc plus le re-voir?

O mort cru-el-le, viens je t'ap-pel-le; mour-ir mou-ri-r, voi-

- - la mon seul es-poir mourir mourir voi-la mon seul es-s-poir.

vertueux pe-re ! o tendre me-re ! mon cœur n'a t'il donc
 vertueux pe-re ! fille trop chere ! li-vrez vous en-... core
 malheureux pe-re hélas que fai-... re ne dois-je

Andante
 plus d'es-... pour,
 à l'es-... pour, *Come prima al.^{to}*
 donc plus le-re voir o mon fils Agathis o mon fils que de
Andante

corni in e la fa

p^o

vœux per-dus! me voilà seul dans la nature me voilà seul dans

Oboe

largo *Allegretto*

col 2^o v.

vertueux pe-re
vertueux pe-re

la-na-tu-re moi vi-vre en cor quand tu n'est plus! malheureux

largo *Allegretto*

o tendre me re mon cœur n'a t-il donc plus d'es - poir ver tueux
 fille trop chere li - vrez vous en - co - re a l'es - poir vertueux
 pe - re helas que fai - re ne dois je donc plus le re voir.

pe - re o tendre me - re ! mon cœur n'a til donc plus d'es
 pe - re fille trop chere li vrez vous en - co - re a l'es -
 o mort cruel - le viens je t'ap - pel - le mourir voila mon es -

-poir vertueux pe-re o ten dre me-re mon cœur n'a t-il
 -poir, vertueux pe-re fille trop che-re li vrez vous en-
 - -poir o mort cru el-le viens je t'ap pel-le mou- -rir

col 1^o v.
P *F*
F
 donc plus des poir, n'a t-il donc plus des- -poir, n'a t-il donc
 -co - -re a les- -poir a les- -poir,
 voi-la mon es- -poir voi-la mon es- -poir voi- -la
P *F*

plus d'es-poir? Elles soutiennent Eumene et sortent avec lui,
a l'es-poir,
mon es-poir.

ACTE III.

SCENE I.^{ERE}

Céphalide seule.

Corni in c la fa

Oboe

col 1.^o v.

Macstoso

V.V.

Viola

Fagotti col b.

B.

col 2.^o v.

F

col 1.^o v.

F

col 1.^o v.

uris

The musical score on page 131 consists of several staves. The top two staves are for strings, with dynamic markings *F* and *P*. The third staff is for woodwinds, featuring a complex melodic line with triplets and dynamic markings *P* and *F*. The fourth staff is marked *a l'octave* and *P*. The fifth staff is for *Fagotti* (Bassoons), marked *P* and *colb.*. The sixth staff is for another woodwind instrument, marked *P* and *F*. The seventh staff is for a keyboard instrument, marked *P*. The eighth staff is for another woodwind instrument, marked *triss.* and *colb.*. The ninth staff is for a string instrument, marked *P*. The bottom staff contains the lyrics: "Dieu d'Amour pour une a-me tendre n'est il ja-".

mais n'est il jamais de vrai bon heur n'est il ja mais n'est il, jamais de vrai bon

heur ? pardon, ne aux pleurs que tu ne vois re pan dre: si l'a-mi---

This system contains the first five staves of music. The top staff is a grand staff (treble and bass clefs). The second staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a complex, flowing melodic line with many sixteenth notes and a trill. The third staff is a piano accompaniment in bass clef, consisting of simple chords and a few moving lines. The fourth staff is a vocal line in treble clef, with lyrics: "tie me trouve he-las si tendre, as tu moins re--". The fifth staff is a vocal line in bass clef, continuing the lyrics. Dynamics include *P* and *ppf*. A *trills* marking is present above a note in the third staff.

This system contains the next five staves of music. The top staff is a grand staff. The second staff is a piano accompaniment in treble clef with a rhythmic, repetitive pattern. The third staff is a piano accompaniment in bass clef with simple chords. The fourth staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "gné sur mon Cœur as tu moins regné sur mon Cœur?". The fifth staff is a vocal line in bass clef. Dynamics include *ppf P* and *col b.*

poco f

cres *poco f*

cres

astu moins re gné sur mon Cœur astu moins re gné sur mon Cœur astu moins reg-

cres *pof*

F *F* *col 19 v.*

F

-né sur mon Cœur, astu moins regné sur mon Cœur ?

F

unis.

colb.

P

Tendre amitié, c'est par toi qu'une Amante devoit gou-

Andante

Recitatif

ter le repos qui la fuit . . . et par tout la crainte me poursui- et mon ef-

Andante

froi me rend presque mourante. Tendre amitié c'est par toi qu'une A-

Musical score for the first system. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are: *mante de droit goûter le re-pos qui la fiât le re-pos qui la fiût*.

Musical score for the second system. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are: *Dieu d'amour pour u-ne a me tendre n'est il ja---*.

Musical score for the third system. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are: *mais n'est il jamais de vrai bon heur, n'est il ja-mais n'est il jamais de*.

Musical score for the first system. It features a piano accompaniment with three staves (treble, middle, and bass clefs) and a vocal line. The piano part includes dynamic markings *F* and *P*. The vocal line is in French: *Un vrai bon heur, par donne aux pleurs que tu me vois re - - pan - - dre :*

Musical score for the second system. It features a piano accompaniment with three staves (treble, middle, and bass clefs) and a vocal line. The piano part includes dynamic markings *PP* and *P*. The vocal line is in French: *si lami tie me trouoe he las si ten dre,*

Musical score system 1, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamics include *P* and *poco f*. The system concludes with the instruction *rit*.

as tu moins regné sur mon Cœur, as tu moins regné sur mon Cœur

Musical score system 2, continuing the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. The piano accompaniment features a more active melodic line in the left hand. Dynamics include *F*. The system concludes with the instruction *F*.

as tu moins regné sur mon

The first system of music features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The piano part includes a treble clef staff with a piano (*p*) dynamic marking and a bass clef staff. The vocal line begins with a rest followed by a series of notes.

The second system continues the musical piece. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a bass clef staff with a piano (*p*) dynamic marking. The vocal line contains the lyrics "Cœur atumoins regne".

The third system of music shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a treble clef staff with a piano (*p*) dynamic marking and a bass clef staff. The vocal line contains the lyrics "Cœur atumoins regne".

The fourth system of music features the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a treble clef staff with a piano (*p*) dynamic marking and a bass clef staff. The vocal line contains the lyrics "atumoins re gne sur mon".

Musical score for the first system, measures 1-4. The piano part features chords in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamics include **F** (forte) and **P** (piano). The vocal line has the lyrics "Cœur as tu moins reg né".

Musical score for the second system, measures 5-8. The piano part continues with complex textures. Dynamics include **F** and **colb.** (col legno). The vocal line has the lyrics "sur mon Cœur?".

SCENE II.

Céphalide, Euphémie.

Euphémie.

Quoi les jours d'Agathis ont été sauvés. On
avoit cru pendant quelque tems, que notre
Général à qui l'on doit en partie la victoire,
avoit reçu un coup mortel. le bruit qui s'en
étoit répandû, nous avoit fait trembler pour

Agathis; nous n'avons plus à craindre;
nos Guerriers sont revenus victorieux, et
ma Céphalide se plaint encore.

Céphalide.

Ah! son bonheur est assuré; et peut-être
vais-je perdre le mien pour jamais.

Euphémie.

Ma fille, si l'Amour vertueux ne donne pas
la paix du Cœur, qui donc la donnera?

Allegro non troppo.

The musical score consists of several staves. The top two staves are for Violini and Viola, both in 6/8 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The third staff is for Euphémie, in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. Below this is a vocal line with lyrics in French. The lyrics are: "L'Amour fo - la - - - - - tre alors qu'il bles - - - - - se c'est un enfant ami des". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'P' (piano) and 'F' (forte).

pof P F P

jeux c'est un enfant a mi des jeux; il veut banis-sant la tris-

pof P F P

tes se; toujours regner sur des heu-reux sur des heu-reux, c'est un en-

rit.

fant a-mi des jeux qui veut ba-nis-sant la tris-tes... se toujours ré-

Adagio come prima

Adagio come prima

gner sur des heureux

c'est par ses biens qu'il inter-ress e pour quoi changer ses

ris en pleurs: le plus grand art de la sa ges se est l'ajouter à ses fa-

Violoncelles seuls et bassons

a l'octave

tous

veurs: ou le plus grand art de la sa-ges-se est d'ajouter à ses faveurs, l'a-

po

-mour fo-la- - - - tre alors qu'il bles- - se: c'est un enfant ami des jeux, un enfant a-

P F P

mi des jeux: il veut banis- - - sant la tris-tes se toujours regner sur

F P

unis.

des heureux sur des heureux, c'est un en-fant a-mi des jeux qui

veut ba-nis-sant la tris-tes... se toujours regner

cres

sur des heu-reux,

cres

Euphémie

Tu le vois combien nos loix sont douces ;
même dans la bouche d'une mère ! Allons,
sois donc plus tranquille .

Céphalide .

Je ne le puis . Ma chère Eliane a disparu .
La honte qu'elle a subie lui aura rendu la
vie odieuse . . . Eliane , cruelle amie , tu n'as
pensé qu'à ta douleur . Devois-tu oublier
la mienne ?

Euphémie :

Cet événement est encore un secret pour les
chefs de nos Guerriers . Cache tes pleurs .
L'assemblée générale de la Nation va bien-
tôt paroître . . . Je vais au-devant de tes
compagnes ; je ne te quitte que pour un
instant .

(Elle sort .)

SCENE III.

Céphalide , seule .

Nouveau sujet d'alarmes : Juges de la nation
si vous condamnez Agathis ; et toi , cher
Agathis , si pouvant me choisir tu te nom-
mois une autre épouse . Et je serois forcé
d'applaudir à ton choix , je ne puis sou-
tenir cette idée . . . mais on vient . . . Ah !
renfermons notre secret ; et si le sort

*L'ordonne , soyons malheureux , et non
pas coupable .*

(Pendant ce dialogue on entend la marche
page 70. qui s'approche .)

(Euphémie rentre à la tête des Samnites et
se place , avec elles , sur un des côtés du
Théâtre : Eumene , le Général et le Chef des
Vieillards Samnites paroissent aussitôt ,
suivis des Vieillards qui vont s'asseoir
sur le tribunal des Juges , derrière les-
quels se place les Soldats qui tiennent les
Drapeaux enlevés à l'Ennemi , tandis que
d'autres Soldats occupent un des côtés du
théâtre . Eumene se place sur le devant
de l'assemblée , mais cependant au delà
des barrières qui ferment alors l'avant
scène .)

SCENE IV.

*Céphalide , Euphémie ,
Samnites , Le Chef des Vieillards
Samnites , Le Général , Soldats ,
Vieillards .
Le Chef .*

Citoyens , nous avons parcouru les fastes
de la Nation , et nous avons remarqué
avec joie qu'entré ces jeunes Guerriers
plusieurs ont déjà fait des actions , qui

nous promettent de les voir un jour égaler les plus célèbres de nos Héros ; mais grâces aux Dieux et à nos Loix, aucun de vous n'auroit même l'idée d'être récompensé de n'avoir fait que son devoir. Trois Guerriers ont seuls mérité d'être nommés par préférence à tous les autres. Écoutez ce qu'a fait le premier. Offensé par un des nôtres, loin de chercher à le combattre seul à seul : vos jours, lui a-t-il dit, appartiennent à l'Etat, et sur-tout un jour de bataille ; je ne meritois pas un outrage, mais voici mon défi. Voyons qui de vous ou de moi ira enlever au milieu des rangs ennemis, l'étendard même de leur Général ; si je l'enlève, je suis assez vengé... le défi est accepté, la bataille commence, les deux rivaux s'élancent. Au milieu de la mêlée, le Guerrier que nous avons à récompenser, voit son rival prêt à périr : il vole à son secours, poignard de l'ennemi qui le voit le fer sur lui, l'embrasse et court enlever l'étendard du Général ennemi. Ce Guerrier c'est Parmenon... qu'il s'avance.

(Tous les Instruments Militaires forment une Fanfare, pendant laquelle Parmenon s'avance au milieu du Cirque.)

SCENE V.

Parmenon, Cephaliide,
Euphémie, Samnites,
Le Chef des Vieillards Samnites
Le Général, Soldats,
Vieillards.

Le Chef.

Parmenon, voici l'instant enfin où la Patrie va vous récompenser d'une manière digne d'elle et de vous... et je dois hâter ce moment si cher... Citoyens, un second Guerrier eût disputé à Parmenon l'honneur du premier choix. L'aile droite de notre armée étoit victorieuse, en suivant le Général lui-même. Un Romain se fait jour dans nos rangs, profite du moment où il se détourne pour donner quelques ordres et va le percer de son javelot. Un Guerrier Samnite le voit, se précipite au devant du coup... il périssoit si les Dieux n'avoient permis que le fer du Javelot se fut rompu sur sa cotte-d'armes. Instruit de cette action, j'ai déjà fait proclamer que celui qu'elle rendoit si digne de notre admiration, eût à se nommer ; mes recherches ont été inutiles ; sans doute, il aura péri avant la fin du combat ; mais dès demain nous

nous occuperons de savoir quel est son nom, et notre reconnaissance consacrerà sa mémoire. Il ne nous reste plus qu'un Guerrier à nommer. Coupable et vertueux tout ensemble, il peut tout espérer, et tout craindre.... C'est Agathis... qu'il s'avance.

(Agathis s'avance dans le Cirque. Céphalide tombe dans les bras d'Euphémie, qui paroît l'aider à cacher son trouble; Pantomime très nécessaire, en ce moment.)

SCENE VI.

Agathis, Céphalide, Euphémie, Samnites, Le Chef des Vieillards Samnites, Le Général, Parmenon, Soldats, Vieillards.

Le Chef.

Vous allés proclamer auquel des Guerriers vous decernés l'honneur du premier choix. Agathis nous à rendu la victoire; mais devoit-il quitter son poste? il exposoit la République en la sacrifiant, et l'ennemi n'a que trop su profiter de sa faute. Mais je n'ose prononcer sur son sort, et c'est à vous à le juger.

Eumene.

Ah! laissez moi vous détailler tout: si le plus fort qui conte le plus à la nature est aussi le plus vertueux, écoutez moi avant de prononcer. Eh! quel autre qu'un père doit deffendre les droits de son fils?

Cors en mi b.

First staff of music (Corns) with a whole rest.

Oboe

Second staff of music (Oboe) with a whole rest.

Third staff of music (Violins) with notes and dynamics *F* and *P*.

crescendo

Fourth staff of music (Violas) with notes and dynamics *F* and *P*.

Viola

Fifth staff of music (Cello/Double Bass) with a whole rest.

Fagotti

Sixth staff of music (Bassoons) with a whole rest.

Bunene

Seventh staff of music (Bassoon) with notes.

Eighth staff of music (Bassoon) with notes and lyrics: *Dans les airs d'un vol moins rapide les é... clairs vont semant l'hor-*

Allegro moderato

Ninth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Tenth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Eleventh staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Twelfth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Thirteenth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Fourteenth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Fifteenth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Sixteenth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Seventeenth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Eighteenth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Nineteenth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Twentieth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Twenty-first staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Twenty-second staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Twenty-third staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Twenty-fourth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Twenty-fifth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

Twenty-sixth staff of music (Corns) with notes and dynamics *F*.

...reur les é... clairs vont semant l'horreur: l'aigle au tier est moins intré.

F FF. P. F. Allegro assai

Musical score for the first system, including piano and flute parts. The piano part features dynamic markings *F* and *P*. The flute part includes the instruction *coll.*

Vocal line for the first system with lyrics: *...pide est moins intrepide quand il porte au loin la terreur, par ses*

Musical score for the second system, including piano and flute parts. The piano part features dynamic markings *F* and *P*. The flute part includes the instruction *coll.*

Vocal line for the second system with lyrics: *mains Bellone inflexi ble agi toi, ses pâles flambeaux devant lui la mort plus ter-*

The musical score is arranged in systems of staves. The top system includes a bass line, a vocal line with lyrics, and piano accompaniment. Dynamics include *p^o assai* and *F*. The second system continues the vocal line with lyrics and piano accompaniment, featuring a *colb.* marking. The third system shows the vocal line with lyrics and piano accompaniment, including a *doux* marking. The fourth system features piano accompaniment with *pof.* markings. The fifth system continues the piano accompaniment with *colb.* markings. The sixth system shows the vocal line with lyrics and piano accompaniment.

p^o assai

F *P* *p^o assai*

colb.

doux

...ri-ble sur ses pas ouvroit des tombeaux, au même instant tendre et sen-

F *P* *p^o assai*

pof. *pof.* *pof* *pof*

colb.

...sible, il ce-de il ce-de à des transports nouveaux, il ce-de à des transports nou-

veaux, soudain au milieu du car nage au milieu du car nage je succombe

pres que mourant: mon fils, s'ouvre alors un passage s'ouvre alors un pas-

The musical score consists of two systems of staves. The first system includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "veaux, soudain au milieu du car nage au milieu du car nage je succombe". The piano accompaniment features chords and melodic lines in the right and left hands. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). The second system continues the vocal line with the lyrics "pres que mourant: mon fils, s'ouvre alors un passage s'ouvre alors un pas-". The piano accompaniment continues with similar harmonic support. The score is written in F major and 4/4 time.

Adagio

col b

doux

... sage dans ses bras me prend en pleurant dans ses bras me prend en pleurant.

p *adag.*

doux

doux

doux

doux

Pardonne o ma patrie s'il paroît toublier; la nature attendrie semble avec

Andante *pizzicato*

lui cri-er: ah mon pere! ah mon pere! ou la gloire est moins chere, je n'ai
 point de regret, et son cœur repetoit: ah mon pere! ah mon pere!

Allegro moderato

unis

col. b.

Mais connoissés son ame toute entie re, pour son pere

Allegro assai

col. b.

oubliant l'Etat pour l'Etat oubliant son pere bientôt retournant au com

The first system of music consists of four staves. The top staff is a bass clef with a whole note chord. The second staff is a treble clef with a melodic line. The third staff is a treble clef with a rhythmic accompaniment. The fourth staff is a treble clef with a melodic line.

The second system of music consists of six staves. The top two staves are piano accompaniment. The third staff is a vocal line with the lyrics "bat bientôt retournant au combat cette ame si tendre et si fiere a sauvé son". The fourth staff is a vocal line. The fifth and sixth staves are piano accompaniment.

The third system of music consists of eight staves. The top two staves are piano accompaniment. The third staff is a vocal line with the lyrics "pe...re et l'é...tat a sauvé son pe...re et l'é...". The fourth staff is a vocal line. The fifth and sixth staves are piano accompaniment. The seventh and eighth staves are piano accompaniment.

Musical notation for the first system, including bass and treble staves with chords and a rhythmic accompaniment line.

*le tambour roule
pendant ce Chœur*

--- tat *A ga - - his A - ga - - - thig de ses ver - tus qu'il*
--- tat A ga - - - thig A - gat - - - his de ses ver - tus qu'il

Musical notation for the third system, including bass and treble staves with chords and a rhythmic accompaniment line.

ait le prix de ses ver - tus qu'il ait le prix.
ait le prix de ses ver - tus qu'il ait le prix.

Agathis.

Sages Vieillards, vous jugés quel sentiment pénètre en cet instant mon ame. Qu'il me seroit doux de n'avoir plus de rivaux à craindre! mais si la générosité seule doit mériter le prix en ce moment, ce n'est point à moi qu'il est dû.

Le Chef.

Expliquez vous.

Agathis.

Parmenon en exposant sa vie, pour sauver les jours de celui qui l'avoit offensé, ne pouvoit avoir d'autres récompense à esperer que l'honneur lui-même. Pour moi, j'aime. L'Amour a guidé mon courage autant que le devoir. Dans les bras d'une épouse vertueuse, je me reprocherois d'avoir pu usurper un triomphe que je ne méritois pas. Que Parmenon prononce, et que son cœur juge entre lui et moi.

Parmenon

Gardez vous de l'en croire: trop de sensibilité le rend injuste. Combate pour la gloire, combatte pour l'Amour, n'est ce pas également travailler pour son propre bonheur? Un seul mot va tout décider. Quand même ce que j'ai fait par ouïr plus

généreux Agathis l'aveu même que votre vertu vient de s'imposer, vous élève au dessus de moi: je n'en aurois pas été capable; je vous cède le prix.

Le Chef.

Ce nouveau trait augmente l'embarras du choix. Mais pour quoi retarder leur bonheur? Tous deux méritent également l'honneur de choisir. Sans doute leur cœur a déjà nommé mille fois l'objet de ses vœux. Qu'il leur soit permis de se dire l'un à l'autre en secret, ce nom si cher. S'ils aiment chacun un objet différent, chacun obtiendra son épouse: s'ils sont rivaux, la loi du sort en décidera. Eh! quelle Fille Samnite ne se fera pas un bonheur d'être unie à celui de ces deux Guerriers contre lequel le sort prononcera?

Rumene.

O mon fils, et vous son digne ami; allez hors de cette enceinte, vous confier votre secret l'un à l'autre; et puisse l'amour ne point couler de larmes à l'amitié.

(Il conduit Agathis et Parmenon jus qu'aux barrières du Cirque, les presse dans ses bras, et va reprendre sa place.)

Timbale

Tromp. et cors

Haubois

Larghetto non troppo lento

V.V.P.

Violon

Parmenon et Agathis

Agathis

Bassons avec la Basse.

A-mi quel moment quel des-

B.

tin! *Quel trouble quel trouble a passé* - dans mon sein! *Amitié sainte*

col b.

Parmen. *3* *Ag.*

Detailed description: This page of a musical score contains ten staves. The top staff is for Timbale. The second staff is for Trompe and Cor, with dynamics *F*, *F*, and *F*. The third staff is for Oboe, with dynamics *F*, *F*, and *F*. The fourth staff is for Violoncello and Violon, with dynamics *FP*, *FP*, *F*, and *P*. The fifth staff is for Violon. The sixth staff is for Violoncello. The seventh staff is for Bassoon and Bass, with dynamics *B.*, *P*, *F*, *F*, *P*, *F*, and *P*. The eighth staff is for Bassoon and Bass. The ninth staff is for Bassoon and Bass, with dynamics *F*, *F*, and *F P*. The tenth staff is for Bassoon and Bass, with dynamics *F* and *F*. The bottom staff is for Bassoon and Bass, with dynamics *F* and *F*. The lyrics are written below the bottom staff.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *F* and *FP*. The vocal line includes the lyrics: *Par, j'ai la même crainte, mais rassure moi.* and *quel danger pour toi*. The system concludes with *Violas* and *Ag.*

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *F* and *FP*. The vocal line includes the lyrics: *même chaîne mon cœur étoit li-é, faudra-t-il que la haine suc- - - - ce - - - -*. The system concludes with *trés*.

de à l'amitié! d'une première chaîne mon cœur étoit lié;

colb. *Par.* *roide* *Ag.* que par elle que

l'amour peut en haine chan... ger notre amitié! que par elle que

roulé

F P

hautbois

F P

Violons

F P

F P

par ses nœuds l'amant fi-de-le l'amant fi-de-le con so- - - - le con-

con so le l'amant malheu-

roulé

roulé

F P

F P

F P

F P

est b.

F P

F P

so- - le l'amant mal- - heu-reux con so-le con sole l'amant malheu-

- - reux con-sole l'amant malheureux conso le

F P

-reux l'amant malheureux l'amant malheureux,
 l'objet que j'aime est la
 grace et la beauté même,
 tel est aussi ce que j'aime, c'est la grace et la beauté même,
 heureux,
 ah trop heureux si mon cœur la possède!
 mais quel destin affreux

s'il faut que je la ce-de, qui ja-
qui jamais qui jamais la remplace-ra?

mais qui jamais me console-ra? Ell-ane sans toi... Recitativ très rapide
Quel nom viens-je de n-tendre

non non c'est Ell-ane.
ce n'est point Céphalide à qui ton cœur se rend? O fortuné moment bon-

Allegro assai

Unitis.

Jour à jamais à ja mais cher à nos vœux, à ja-
-heur que j'en sois at-tendre!

col 1^{re} et 2^{de} U.

mais cher à nos vœux, à jamais cher à nos vœux! o ciel quelles chaînes plus

doux

avec les w

F P F P

belles! qu'elles chai--ne plus belles! toujours on nous ver-ra tous deux, a-mis fi--

F P F P

cres *p*

col. 1^{re} et 2^{de} v.

cres

de les amants heureux toujours on nous verra tous deux amis fi- de les amants heu-

cres.

reux a-mis fi-deles amis fi-deles amants heureux a-mis fi-

F *F* *F* *F* *F*

P *F*

deles amis fi-deles amants heureux tout jours on nous ver-ra, tous deux tou-

col 1^o v.

sol
pour les lors

P

bassons

col b.

jours on nous ver ra tous deux amis fi-deles amis si-deles amants amants

This system contains the first system of music. It features a bassoon part (labeled 'bassons') and a vocal line. The vocal line includes the lyrics 'jours on nous ver ra tous deux amis fi-deles amis si-deles amants amants'. There are also some woodwind parts, including a cor Anglais (labeled 'col b.').

en diminuant

urris

heu reux, Jour à jamais à jamais cher à nos vœux à ja--

en diminuant

This system contains the second system of music. It features a vocal line and instrumental accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'heu reux, Jour à jamais à jamais cher à nos vœux à ja--'. The instrumental parts include a bassoon part (labeled 'bassons') and a cor Anglais part (labeled 'col b.'). The system includes dynamic markings such as 'F' (forte) and 'P' (piano), and performance instructions like 'en diminuant' (diminuendo) and 'urris' (ritardando).

mais cher à nos vœux à jamais cher à nos vœux quelles chaînes

quelles chaînes

viole

coll.

cres

nes quelles chaînes

The musical score is arranged in two systems. The first system contains the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics in French. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *F*, *P*, and *FP*. The second system features a violin part with the instruction *viole* and *coll.*, and continues the piano accompaniment with a *cres* marking. The lyrics continue across the systems.

The first system of the musical score consists of five staves. From top to bottom: a bass staff with a treble clef, a treble staff with a treble clef, a piano staff with a treble clef, a piano staff with a bass clef, and a piano staff with a bass clef. The piano parts feature a rhythmic pattern of eighth notes. The first two staves have a dynamic marking of *FF* (fortissimo).

quelles chaines quelles chaines plus bel-les! toujours on nous ver-ra tous deux, a-

The second system of the musical score consists of five staves. From top to bottom: a vocal staff with a treble clef, a vocal staff with a treble clef, a piano staff with a treble clef, a piano staff with a bass clef, and a piano staff with a bass clef. The piano parts continue with the rhythmic pattern. The first two staves have a dynamic marking of *FF*.

avec les w

The third system of the musical score consists of five staves. From top to bottom: a bass staff with a treble clef, a treble staff with a treble clef, a piano staff with a treble clef, a piano staff with a bass clef, and a piano staff with a bass clef. The piano parts continue with the rhythmic pattern. The first two staves have a dynamic marking of *FF*.

-mais fi... de les, amants heureux, amis fi... de les, amants heureux, amis fi...

The fourth system of the musical score consists of five staves. From top to bottom: a vocal staff with a treble clef, a vocal staff with a treble clef, a piano staff with a treble clef, a piano staff with a bass clef, and a piano staff with a bass clef. The piano parts continue with the rhythmic pattern. The first two staves have a dynamic marking of *FF*.

roulé

col 1^o v.

col 2^o v.

unis

--deles amants heu reux amants a--mants heu- - - reux .

The first system of the musical score consists of seven staves. From top to bottom: a bass staff with a melodic line; a treble staff with a similar melodic line; two staves for the first and second violins, both marked 'col 1^o v.' and 'col 2^o v.' respectively, with some rests; a treble staff with a complex, fast-moving melodic line; a vocal line with lyrics; and a bass staff with a supporting bass line. The word 'roulé' is written above the first measure, and 'unis' is written above the fifth measure. The lyrics are: "--deles amants heu reux amants a--mants heu- - - reux .".

The second system of the musical score consists of seven staves. From top to bottom: a bass staff with a melodic line; a treble staff with a similar melodic line; two staves for the first and second violins; a treble staff with a complex, fast-moving melodic line; a vocal line with lyrics; and a bass staff with a supporting bass line. The lyrics are: "--deles amants heu reux amants a--mants heu- - - reux .".

Agathis .

Annonçons notre choix Augustes Vieillards, Eliane est celle que Parmenon a choisie. Cephaliide est l'objet de mes vœux.

Le Chef .

Agathis, l'Etat vous donne Cephaliide .

Et vous Parmenon

Parmenon .

Ah! depuis l'instant où la victoire et l'amour nous ont ramenés dans ces lieux, mes yeux cherchent Eliane, et ne l'ont point encore aperçue où donc peut-elle être ?

Euphémie

Jeune héros, quand ma fille jouit d'une gloire suprême, quand votre ami goûte un bonheur si pur, il m'est bien cruel d'avoir un malheur affreux à vous annoncer .

Parmenon .

Achez .

Euphémie

La fière Eliane s'étoit permis de condamner les loix, d'improver en présence de toutes ses compagnes, la plus auguste des institutions ; et comment excuser une faute ?

(Ici un Guerrier entre tout armé, il jette son

Casque, et se fait reconnoître pour Eliane .)

SCENE VII

Eliane, Agathis, Cephaliide, Euphémie, Samnites, Le Chef des Vieillards Samnites, Le Général, Parmenon, Soldats, et Vieillards .

Eliane .

Elle est réparée : du moins, j'ose le croire .

Parmenon .

Me trompé-je ? Eliane !

Eliane .

L'amour m'avoit fait commettre une faute ; l'amour l'a expiée. En prétendant défendre contre la loi les droits de mon cœur, j'avois perdu celui d'être choisie par ce que j'aime ; la gloire seule pouvoit m'en rapprocher le combat se donnoit : cette armure a servi mon courage .

Le Général

Qu'entends-je ? Quoi, c'est à vous, Eliane, c'est à vous que je dois la vie ?

Eliane .

Quel danger m'eût arrêtée ?

Ariette .

Cors
en fa
Hautbois

avec les w.

Allegro non troppo

V.V.

Cunis

Viole
col b.
Bassons col b.
Etiene

B.

Les traits qui volent sur ma tête, les cris af-

P *poco f* *F* *P*

F

F

pof. p. pof. p. pof. p.

unis

freux le feu, la mort, les traits qui volent sur ma tête les cris af-

F

freux le feu, la mort, tout m'encourage, et rien n'ar-rê-te rien n'ar-rê-te mon trans

Timballe

Tromp. en ut

Coro

colb.

port mon transport, l'honneur me dit: qu'a tu fais de ta gloire qu'as tu fait de ta

P rinf. P rinf. P rinf. P rinf. P

glorie? l'amour me dit: ils sont heureux ils sont heureux sans toi ils sont heureux

P rinf. P rinf. P rinf. P rinf. P

F

F

F

F

F

col b.

sans toi sans toi: sans toi! je trouverai l'amort ou la vie-toi-re, je trouve-

F

come prima

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features lyrics: *rai la mort ou la vic toire je trouverai la mōrt ou la vic toi-re: hon neur hon-*. The piano accompaniment includes dynamic markings *P* and *F*, and the instruction *coll.* (colla parte).

come prima

rai la mort ou la vic toire je trouverai la mōrt ou la vic toi-re: hon neur hon-

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features lyrics: *neur, a-mour, triomp hēs avec moi: honneur, amour, honneur, a-*. The piano accompaniment includes dynamic markings *P* and *F*, and the instruction *coll.* (colla parte).

neur, a-mour, triomp hēs avec moi: honneur, amour, honneur, a-

mour, honneur, a-mour tri-om- - phés a-vec moi,

tri-om- - phés a-vec moi, triomphés avec

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of ten staves: a bass line, a vocal line with lyrics, and two pairs of treble and bass staves for instruments. The second system also consists of ten staves, continuing the vocal line and instrumental parts. The vocal line includes lyrics in French: "mour, honneur, a-mour tri-om- - phés a-vec moi," and "tri-om- - phés a-vec moi, triomphés avec". The instrumental parts feature complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords. The score is written in a single key signature and time signature.

mus

moi triomphés avec moi, triomphés avec moi.

101

Le Chef

*Votre faute ne fut qu'une erreur passagère
votre vertu est un sentiment durable... Un
Héros vous méritoit comme vous méritiez
d'être à lui. Quel jour pour la Patrie, dont
le bonheur est assuré; pour des amans
qui seront les plus fideles des Epoux;
pour cette Jeunesse enfin, dont le premier
bien est de recevoir des leçons si frap-
pantes! Euphémie, voilà le prix de vos*

*soins: Céphalide, voilà celui de vos
vertus; et vous Eliane, celui de votre
courage.*

Eumelle.

*Dieux, vous savez si jamais dans les
combats, j'ai paru craindre la mort;
mais prolongés mes jours, La plus
douce récompense des travaux d'un
Vieillard est de jouir du spectacle des
vertus de ses enfans.*

Timballe

Cors et Trompettes
en re

Violons

Cephalide, Euphé-
mie Eliane et le
Chœur.

Parmenon et le Chœur

Agathis et le Chœur

Eumene et le Chœur

Violas et Bassons
avec la Basse.

Allegro

Que de plaisir que de plaisir quel plus beau

Que de plai - - sir - - -

jour que de plaisir quel plus beau jour Aïmons triomphons triomphons tour a tour ai-

N. B. Les Vieillards, Eumene, Euphémie, et Généaux Samnites, diront, Aïnés triomphés &c.

roule!

uris.

trion phons triom phons tour à tour. quel prix la vic... toi...

quel prix la vic

...re la vic toi...re nous don...ne! quand la beau

...toi...re nous don...ne quand la beau...te

les Vieillards diront la victoire vous donne... et la beauté vous couronne.

-té nous cou ronne nous couronne, la gloire applaudit a la-mour, la
 nous
 la gloi- - re applaudit a la mour la

gloire applaudit à l'amour la gloire applaudit à la mour à l'amour.

Allegro come prima

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a piano part in G major, starting with a forte (F) dynamic. The second staff is a violin part, also starting with a forte (F) dynamic. The third and fourth staves are for the violin and viola, with the third staff marked *F* *arco* (arco means to play with the bow).

Du monde en tier dumonde entier formés la chai- - - - - ne c'est coman-

Du monde en - - - tier for- - - més la chai- - - - - ne cest coman-

The second system continues the musical score with four staves. The piano part is on the top staff, and the violin and viola parts are on the bottom two staves. The piano part is marked *F* *arco*.

F *arco*

rouler

The third system of the musical score consists of four staves. The piano part is on the top staff, and the violin and viola parts are on the bottom two staves. The piano part is marked *unis.* (unison).

der que vous servir c'est com- - man-der que vous ser- - vir quand on

der que vous ser- - vir que vous ser- - vir

The fourth system of the musical score consists of four staves. The piano part is on the top staff, and the violin and viola parts are on the bottom two staves. The piano part is marked *c'est commander que vous ser- - vir*.

c'est commander que vous ser- - vir

a la beauté pour Reine tout est de voir quand on a la beau-

tout est de - - voir quand on a

té pour Reine tout est de voir tout est de voir tout est de voir tout est plaisir tout est de

la beauté pour Rei- - - ne tout est de

roulex *roulex*

Hautbois

Violons

voir tout est plaisir tout est plaisir *Agathis seul*

Quand on a la beauté pour Reine tout est de

Parmenon seul

roulex

haut avec les Violons

Violons

quand on a la beauté pour Reine tout est de voir tout

voir tout est plaisir

roulez

F F

F F

est de voir tout est plaisir

tout est de voir tout est plaisir tout

tout est de voir

tout est de voir tout est de voir

F F

est de - - voir tout est plaisir tout est plaisir tout est plaisir

FIN.

F F